• "WATERSTAGE" ist eine weltweite Handelsmarke von FUJITSU GENERAL LIMITED und ist in Japan und anderen Ländern oder Regionen als Handelsmarke registriert.
• Die Farben können, durch den Druck bedingt, von den tatsächlichen Farben abweichen.
• Technische Einzelheiten und Aussehen können sich bei Weiterentwicklungen ändern, ohne dass wir extra darauf hinweisen. Bitte erkundigen Sie Sich bei Ihrem Händler.

ISO 9001 Certified number : 01 100 89394 ISO 14001 Certified number : 01 104 9245/01
Fujitsu General (Thailand) Co., Ltd.

ISO 9001 Certified number : 01 100 79269 ISO 14001 Certified number : 310102-UK
Fujitsu General (Shanghai) Co., Ltd.

Überreicht durch:

FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan
http://www.fujitsu-general.com/

Copyright© 2009-2014 Fujitsu General Limited. All rights reserved.
7NF010-1410D

FUJITSU

WATERSTAGE™
INNOVATIVE SOLUTION OF DOMESTIC HEATING

SPLIT SYSTEM
SPLIT SYSTEM MIT INTEGRIERTEM WARMWASSER
MONOBLOCK SYSTEM

FUJITSU GENERAL LIMITED

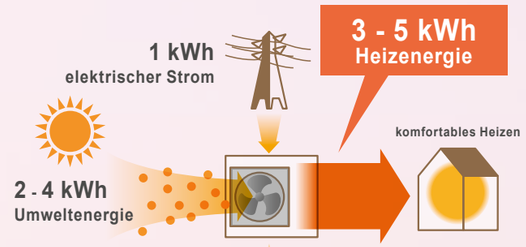
# WATERSTAGE™

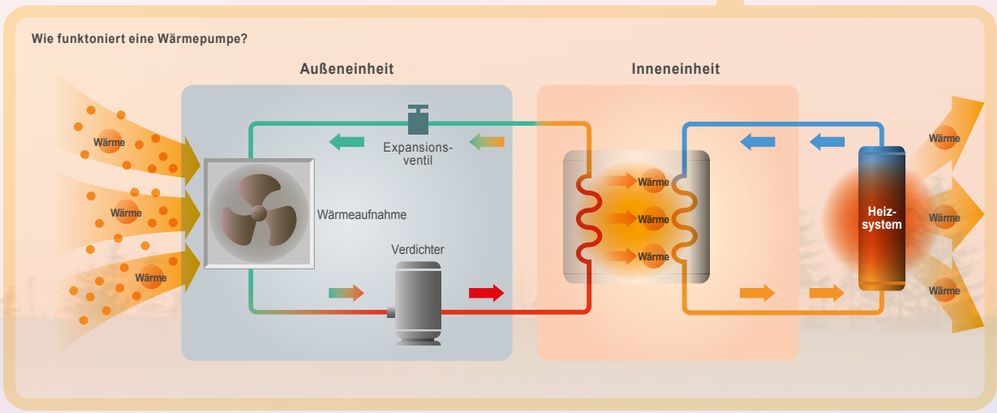
Fujitsu General realisiert
mit seinen WATERSTAGE™-Wärmepumpen
beachtliche Energieeinsparungen
durch Nutzung der Umweltenergie.

Ein umweltfreundliches Heizsystem, das durch Anwendung der Wärmepumpentechnologie die Wärme aus der Außenluft nutzt.

## WAS IST EINE WÄRMEPUMPE?

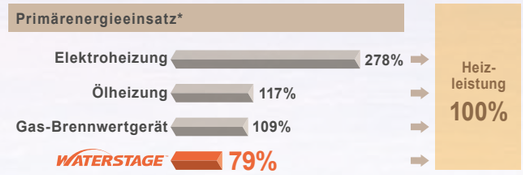
Die in der Umgebungsluft frei verfügbare Energie wird absorbiert. Um 3 - 5 kWh thermische Energie zu erzeugen, benötigt die Wärmepumpe ca. 1 kWh Strom.




**Der Primärenergie-Einsatz wird drastisch reduziert!**

### Das Verhältnis eingesetzter Primärenergie bei 100 % Heizleistung




*Die Wirkungsgrade der Kraftwerke sind unterschiedlich. Hier angenommene Effektivität: 36%.

WATERSTAGE™ ist durch
die Wärmepumpentechnologie
ein ökonomisches und sauberes Heizsystem.

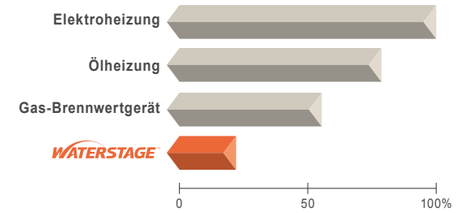
# Vorteile von WATERSTAGE™

## WENIGER $CO_2$-EMISSIONEN

Dieses umweltfreundliche System reduziert im Vergleich zu herkömmlichen Gas- und Ölbrennstoffen erheblich die $CO_2$-Emissionen.

Vorteile

**Durchschnittliche jährliche $CO_2$-Emissionen**



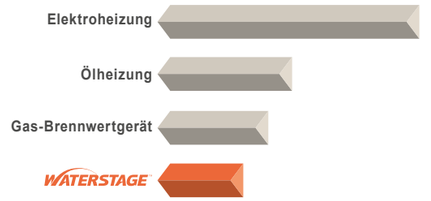

*Die Berechnungen basieren auf Daten, bereitgestellt von dem europäischen Programm EU27, 2001: Effizienz Ölheizung: 89%; Effizienz Gasheizung: 93%.

## GERINGE BETRIEBSKOSTEN

Durch die Wärmepumpe bleiben die Betriebskosten gering und wirtschaftlich.

Vorteile

**Durchschnittliche jährliche Verbrauchskosten**




*In Abhängigkeit der Installation, des Aufstellortes und den Betriebsbedingungen können die Werte variieren.

## SAUBER UND UMWELTVERTRÄGLICH

Da keine Verbrennung im Haus stattfindet, werden Stickoxide und andere schädliche Stoffe hier nicht produziert.

Vorteile

umweltschonendes Heizsystem

## EINFACHE INSTALLATION UND WARTUNG

Alle Komponenten sind in einer kompakten Außeneinheit oder der hydraulischen Einheit verbaut.

Vorteile

**Clever konstruierte Hydraulikeinheit**

Die technisch ausgereifte Inneneinheit erlaubt eine einfache Verrohrung und Wartung.

**KEIN** Schornsteinfeger

**KEINE** Verschmutzung

**GERINGE** Wartungskosten

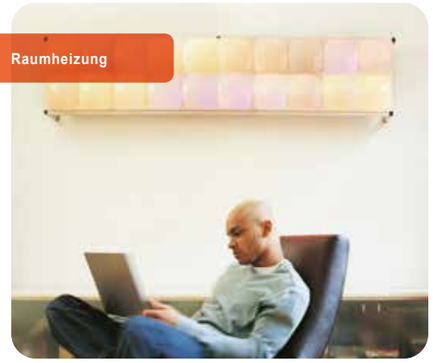
## *Eine komplette Lösung für verschiedenste Ansprüche*

# Umfangreicher Komfort

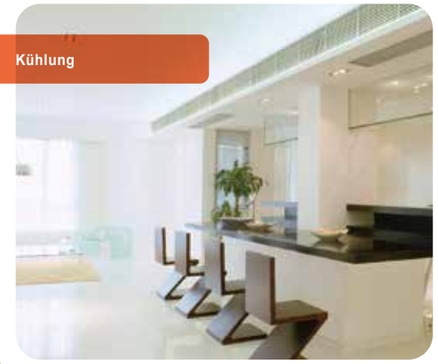
Die durch WATERSTAGE produzierte Energie liefert zuverlässig den "Komfort" in alle Räume des Hauses. Vom Wohnzimmer über das Schlafzimmer bis hin zum Bad und zum Swimming Pool.

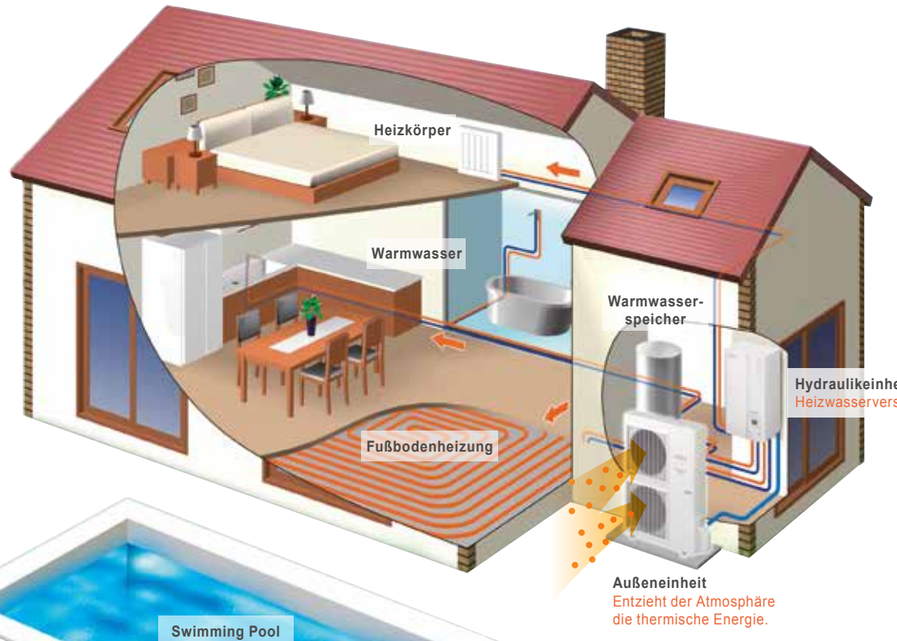
**Fußbodenheizung**

**Raumheizung**

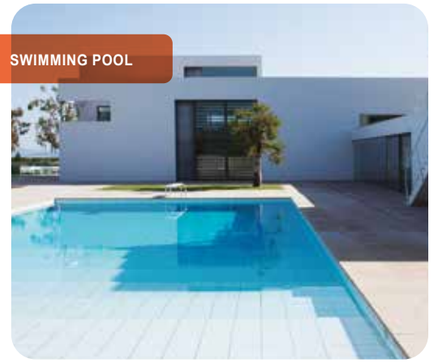


**Kühlung**

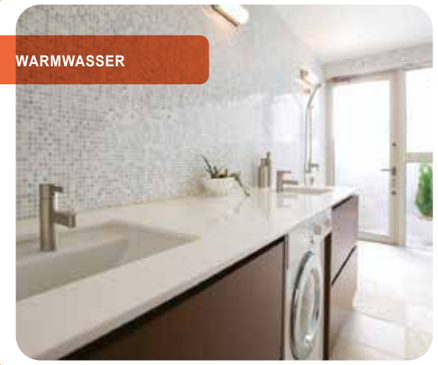





**SWIMMING POOL**



**WARMWASSER**



# *Produktpalette für unterschiedlichste Ansprüche*

| Typ | SPLIT SYSTEM | | SPLIT SYSTEM MIT INTEGRIERTEM WARMWASSER | | MONOBLOCK SYSTEM |
|---|---|---|---|---|---|
| **Serie** | **High Power Serie** | **Komfort Serie** | **High Power Serie** | **Komfort Serie** | **Kompakt Serie** |
| | Betriebsbereich bis Außentemperatur: **-25°C** | Betriebsbereich bis Außentemperatur: **-20°C** | Betriebsbereich bis Außentemperatur: **-20°C** | Betriebsbereich bis Außentemperatur: **-20°C** | Betriebsbereich bis Außentemperatur: **-20°C** |
| | Hydraulikeinheit | Hydraulikeinheit | Hydraulikeinheit | Hydraulikeinheit | NEU<br>Hydraulische Inneneinheit |
| | Außeneinheit Leistungsgrößen: 11 / 14 kW 11 / 14 / 16 kW | Außeneinheit Leistungsgrößen: 5 / 6 / 8 kW 10 kW | Außeneinheit Leistungsgrößen: 11 / 14 kW 11 / 14 / 16 kW | Außeneinheit Leistungsgrößen: 5 / 6 / 8 kW 10 kW | Monoblockeinheit NEU Leistungsgrößen: 5 kW 8 / 10 kW |
| **Funktionen** | • 60°C Vorlauftemperatur bis -20°C Außentemperatur.<br>• Enorm leistungsstark auch bei geringen Außentemperaturen.<br>• Unterschiedliche Heizsysteme können gleichzeitig verwendet werden. (Fußbodenheizung und Heizkörper)*<br>• Heizen und Warmwasserproduktion mit einem Gerät.*<br>• "Low Noise"-Funktion an der Außeneinheit.*<br>• Energiesparende "Peak Cut"-Funktion.*<br>• Elektrischer Zusatzheizstab integriert.<br>• Bis zu zwei individuelle Regelkreise.* | • 55°C Vorlauftemperatur bei -7°C Außentemperatur.<br>• Fußbodenheizung und Heizkörper können gleichzeitig verwendet werden.<br>• Heizen und Warmwasserproduktion mit einem Gerät.*<br>• Elektrischer Zusatzheizstab integriert.<br>• Bis zu zwei individuelle Regelkreise.* | • 60°C Vorlauftemperatur bei -20°C Außentemparatur.<br>• Enorm leistungsstark auch bei geringen Außentemperaturen.<br>• Unterschiedliche Heizsysteme können gleichzeitig verwendet werden. (Fußbodenheizung und Heizkörper)*<br>• Heizung und Warmwasserspeicher in einer platzsparenden Hydraulikeinheit.<br>• "Low Noise"-Funktion an der Außeneinheit.*<br>• Energiesparende "Peak Cut"-Funktion.*<br>• Elektrischer Zusatzheizstab integriert.<br>• Bis zu zwei individuelle Regelkreise.* | • 55°C Vorlauftemperatur bei -7°C Außentemperatur.<br>• Fußbodenheizung und Heizkörper können gleichzeitig verwendet werden.<br>• Heizung und Warmwasserspeicher in einer platzsparenden Hydraulikeinheit.<br>• Elektrischer Zusatzheizstab integriert.<br>• Bis zu zwei individuelle Regelkreise.* | • 55°C Vorlauftemperatur bei -20°C Außentemperatur.<br>• Heizen und Warmwasserproduktion mit einem Gerät.*<br>• Frostschutzfunktion.<br>• Anschluss einer zusätzlichen Wannenheizung als Einfrierschutz möglich |
| **Spannungsversorgung** | 1Ø 230V / 50Hz | 3Ø 400V / 50Hz | 1Ø 230V / 50Hz | 1Ø 230V / 50Hz | 3Ø 400V / 50Hz | 1Ø 230V / 50Hz | 1Ø 230V / 50Hz |
| **Leistungsgrößen** 5 kW | | | ■ | | | ■ | ■ |
| 6 kW | | | ■ | | | ■ | |
| 8 kW | | | ■ | | | ■ | ■ |
| 10 kW | | | ■ | | | ■ | ■ |
| 11 kW | ■ | ■ | | ■ | ■ | | |
| 14 kW | ■ | ■ | | ■ | ■ | | |
| 16 kW | | ■ | | | ■ | | |

*Optionale Bauteile sind notwendig.

# *High Power Serie*

**Einphasige Spannungsversorgung**

**11kW** **14kW**

**Hydraulikeinheit**
*WSYG140DC6*

**Außeneinheit**
*WOYG112LCT*
*WOYG140LCT*

**Dreiphasige Spannungsversorgung**

**11kW** **14kW** **16kW**

**Hydraulikeinheit**
*WSYK160DC9*

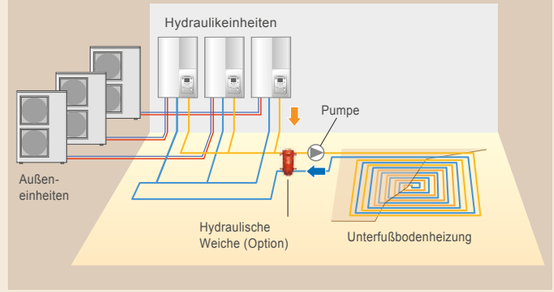
**Außeneinheit**
*WOYK112LCT*
*WOYK140LCT*
*WOYK160LCT*

*: Überprüfen Sie die Gültigkeit des Labels auf www.ehpa.org/QL

*Die High Power Modelle zeichnen sich, dank der neuesten Verdichtertechnologie und des Koaxialwärmetauschers, durch eine hohe Heizleistung bei hoher Effizienz aus. Diese Bauteile sind der Schlüssel für eine über das ganze Jahr zuverlässige Heizung – selbst in einem kalten Winter.*

**Kaskadenanwendung**

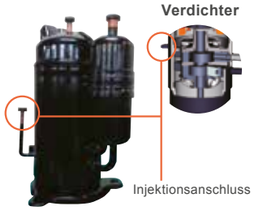
Größere Heizleistungen können durch Verbindung von bis zu drei Systemen in einem Heizkreis erzielt werden.

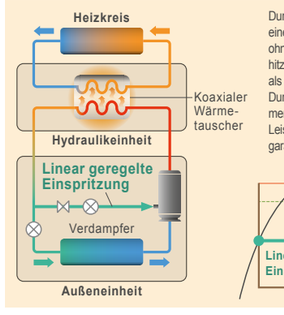



## Große Leistung & hohe Effizienz

## Technologie der Außeneinheit

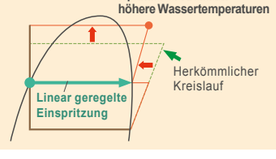
### DOPPELROLLKOLBENVERDICHTER mit linear geregelter Flüssigkeitseinspritzung



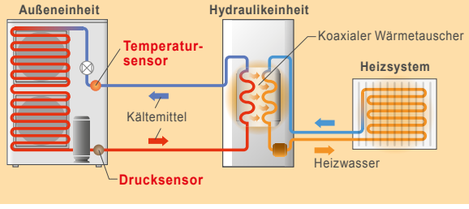

Durch die lineare Flüssgkeitseinspritzung wird eine hohe Verflüssigungstemperatur erreicht, ohne die Heißgaskältemitteltemperatur zu überhitzen, wodurch die Vorlauftemperatur höher ist als mit einer herkömmlichen Wärmepumpe. Durch die Regelung der Injektionskältemittelmenge, abhängig von der zu erbringenden Leistung, wird eine hohe Heizwassertemperatur garantiert.

**Optimierter Kreislauf = höhere Wassertemperaturen**

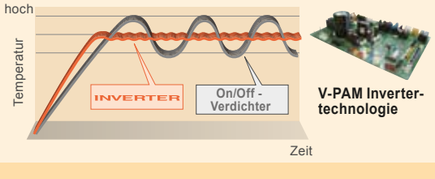



### Optimierung des Kältemittelkreislaufs

Die High Power Serie erreicht die hohe Leistung bei hoher Effizienz durch Einsatz von zwei Sensoren in Abhängigkeit der zu erzielenden Heizwassertemperatur.




### Genaue Temperaturregelung durch Einsatz von Gleichstrom-Invertertechnologie






**V-PAM Inverter-technologie**

## Optimiertes Design der hydraulischen Einheit

**Der optimierte Koaxialwärmetauscher und der Einsatz einer Effizienzpumpe führen zu hervorragenden Verbrauchswerten.**

Koaxialer Wärmetauscher

**HOCHEFFIZIENTE PUMPE DER KLASSE A**

- **Einsatz einer hocheffizienten Pumpe**

**Energiesparende Pumpe mit variabler oder konstanter Differenzdruckregelung.**

**Die neuentwickelte hydraulische Einheit benötigt deutlich weniger Platz.**

**Höhe 20% reduziert**

***Neues Modell***

*Vorgängermodell*

# *High Power Serie*

## Kraftvolles Heizen

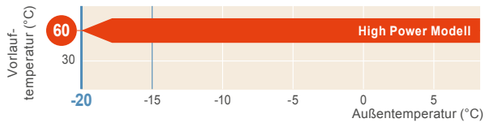
Dank unserer bewährten "linearen Flüssigkeitseinspritzung" erreichen die High Power Modelle hohe Vorlauftemperaturen und hohe Heizleistungen selbst bei niedriger Umgebungstemperatur. Somit sind warme Räume und gleichzeitig angenehme Wassertemperaturen selbst in kalten Regionen eine Selbstverständlichkeit.

### HOHE VORLAUFTEMPERATUR

Ohne Zusatzheizung*

Die hohe Vorlauftemperatur von 60°C wird bis zu einer Außentemperatur von -20°C ohne Zusatzheizung erzeugt.

Bei -20°C Außentemperatur 60°C Warmwasser

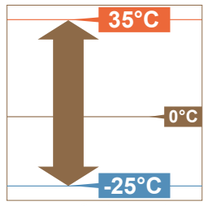



* Wenn Sie die Warmwasser-Temperatur erhöhen möchten, kann für den Hilfsbetrieb eine Zusatzheizung eingesetzt werden.

### ERWEITERTER EINSATZBEREICH BIS -25°C

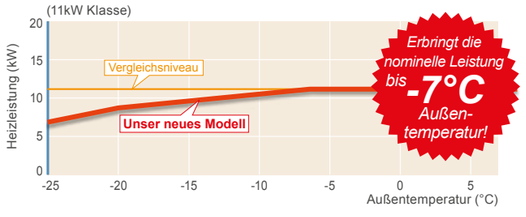
Verbesserter Betriebsbereich bis -25°C Außentemperatur.

Bis -25°C Außentemperatur




### STARKE UND KRAFTVOLLE HEIZLEISTUNG

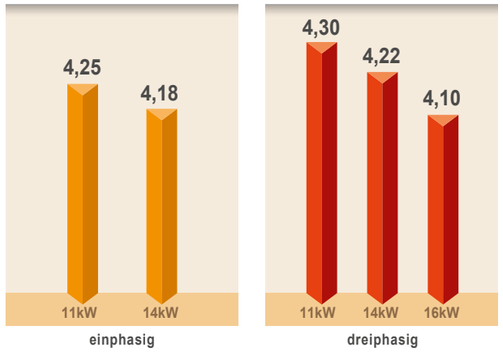
Erbringt die nominelle Heizleistung bis -7°C Außentemperatur.




## Hohe Effizienz

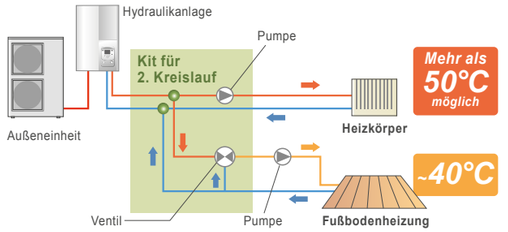
Durch die linear geregelte Flüssigkeitseinspritzung und den optimierten Kältemittelkreislauf wird die Energieeffizienz verbessert. Die High Power Serie erreicht die hohe Leistung bei hoher Effizienz durch Einsatz von zwei Sensoren in Abhängigkeit der zu erzielenden Heizwassertemperatur.

### HOHER COP



## Intelligente Regelung

### REGELUNG ZWEIER UNABHÄNGIGER HEIZKREISE*



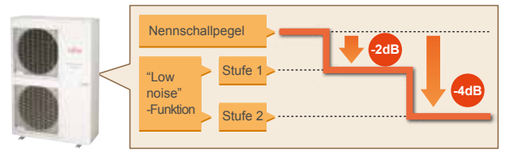

### AUTOMATISCHE HEIZKURVEN-REGELUNG

Automatische Temperaturregelung gemäß Heizkurve
(abhängig vom Heizsystem und der Außentemperatur)



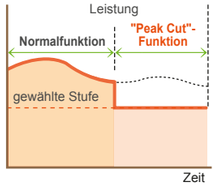

### 2-STUFIGE "LOW NOISE"-FUNKTION*

Das Außengerät kann in einen Leisemodus geschaltet werden. Das Resultat ist abhängig vom Installationsumfeld.




### "PEAK CUT"-FUNKTION*

Diese Funktion bewirkt eine Begrenzung der Leistungsaufnahme. Die Funktion hat vier Stufen.




| Stufe | Grad der freigegebenen Leistungsaufnahme bezogen auf die nominellen Werte |
|---|---|
| 1 | 100% |
| 2 | 75% |
| 3 | 50% |
| 4 | nahezu 0% |

### UND MEHR

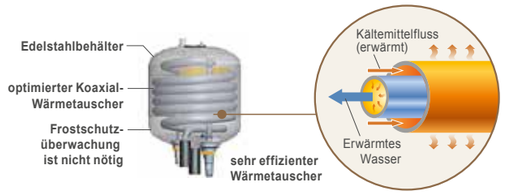
- Kühlbetrieb ist möglich.*
- Legionellenschutzfunktion.
- Intelligente Steuerung des elektrischen Zusatzheizstabs.
- Anwendung in einer Kaskade möglich.*
- Anschluss eines Web Servers möglich.*

*Optionale Bauteile werden benötigt.

## Hohe Zuverlässigkeit

### LANGE HALTBARKEIT

- Korrosionsgeschützt.
- Kein Strömungsschalter und kein Filter notwendig.

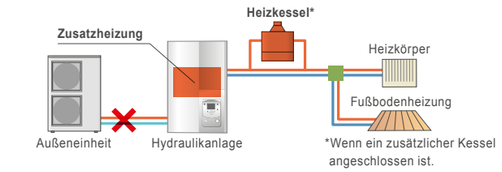



### EINFACHE INSTALLATION & WARTUNG

- Alle hydraulischen Sicherheitseinrichtungen sind bereits enthalten, keine weiteren Installationen erforderlich.
- Hebegriffe für eine einfache Installation.
- Leichter Zugang für Wartungsarbeiten.
- "Pump down"-Funktion verfügbar.

### NOTBETRIEB

Das System kann im Notfall, auch beim Auftreten eines Fehlers, mit der integrierten Zusatzheizung oder mit einem bauseits vorhandenen Kessel kontinuierlich Heizenergie produzieren.



# *Komfort Serie*

**5kW** **6kW** **8kW**

**Hydraulikeinheit**
*WSYA050DD6*
*WSYA100DD6*

**10kW**

**Hydraulikeinheit**
*WSYA100DD6*

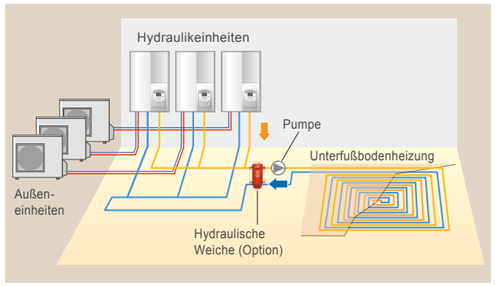
**Außeneinheit**
*WOYA060LDC*
*WOYA080LDC*

**Außeneinheit**
*WOYA100LDT*

*Bei der Komfort-Serie wird die Regelung der optimalen Vorlauftemperatur mit einer modernen Drehzahlregelung (Inverter) erreicht.*

### Kaskadenanwendung

Größere Heizleistungen können durch Verbindung von bis zu drei Systemen in einem Heizkreis erzielt werden.




## Hochleistungstechnologie

### GLEICHSTROM-LÜFTERMOTOR

Hochleistungsfähiger, kleiner Gleichstrom-Lüftermotor mit hohem Wirkungsgrad.

### HOCHEFFIZIENTER KOAXIAL-WÄRMETAUSCHER

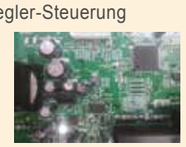
Doppelrohr-Wärmetauscher mit eingebautem Tank

### GLEICHSTROM-DOPPELROLLKOLBEN-VERDICHTER

Hocheffizienter Gleichstrom-Doppelroll-kolbenverdichter

### DREHZAHLREGLER (INVERTER)

Die gleichmäßige Regelung der Wassertemperatur wird mit einer Drehzahlregler-Steuerung erreicht.

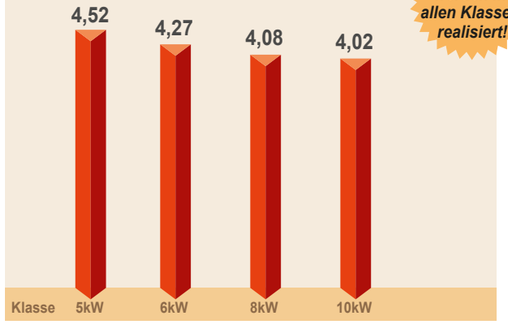




## Hoher Wirkungsgrad und Komfort

### HOHER COP-WERT

*Hohe COP-Werte werden in allen Klassen realisiert!*

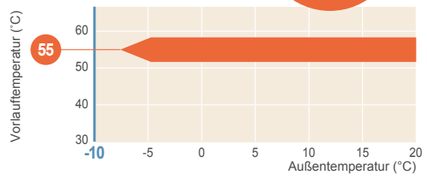



### HOHE VORLAUFTEMPERATUR

*ohne Zusatz-heizung**

Die maximale Vorlauftemperatur beträgt 55°C - ohne Verwendung einer Zusatz-heizung - und kann auch noch bei einer Außentemperatur von -7°C aufrecht erhalten werden.

*Bei -7°C Außentemperatur*
**55°C**
*Warmwasser*

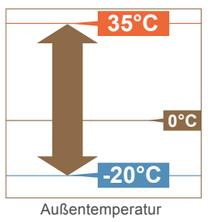



* Wenn Sie die Warmwasserversorgungs-Temperatur erhöhen möchten, kann für den Hilfsbetrieb eine Zusatzheizung eingesetzt werden.

### GROSSER BETRIEBSBEREICH

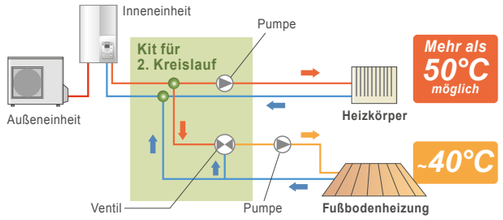
Verbesserter Betriebsbereich bis -20°C Außentemperatur

*Bis* **-20°C** *Außen-temperatur*



## Intelligente Regelung

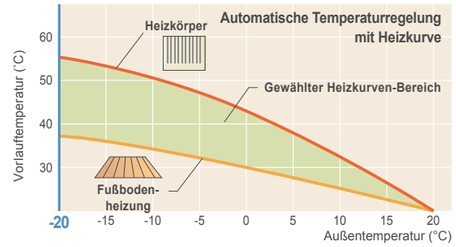
### REGELUNG ZWEIER UNABHÄNGIGER HEIZKREISE*




*Es sind optionale Teile erforderlich.

### AUTOMATISCHE HEIZKURVEN-REGELUNG

Automatische Temperaturregelung gemäß Heizkurve (abhängig vom Heizsystem und der Außentemperatur)




### UND MEHR

- Kühlbetrieb ist möglich.*
- Legionellenschutzfunktion.
- Kopplung mit Kessel möglich (Bauseits).

*Optionale Bauteile werden benötigt.

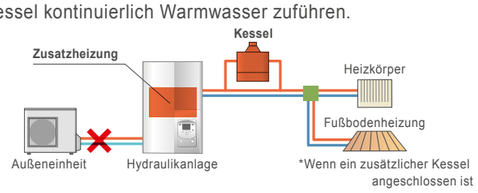
## Hohe Zuverlässigkeit

### LANGE HALTBARKEIT

- Korrosionsgeschützt.
- Kein Durchflussschalter und kein Filter notwendig.

### NOTBETRIEB

Das System kann im Notfall, auch beim Auftreten eines Fehlers, mit der integrierten Zusatzheizung oder mit dem Kessel kontinuierlich Warmwasser zuführen.



# *High Power Serie*

**11kW** **14kW**

**Hydraulikeinheit**
*WGYG140DD6*

**Außeneinheit**
*WOYG112LCT*
*WOYG140LCT*

**11kW** **14kW** **16kW**

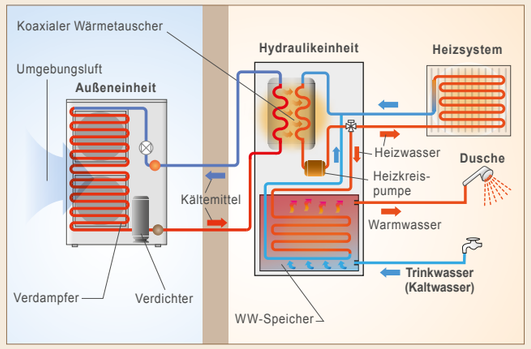
**Hydraulikeinheit**
*WGYK160DD9*

**Außeneinheit**
*WOYK112LCT*
*WOYK140LCT*
*WOYK160LCT*

*Durch den integrierten Warmwassertank spart man mit einer Split DHWi-Ausführung viel Platz. Die sichere Versorgung mit Warmwasser wird durch den integrierten WW-Hochleistungstank möglich. Über die Regelung kann die Heizung und die WW-Produktion separat ausgewählt werden. Durch die neu entwickelte "lineare Flüssigkeitseinspritzung" und den optimierten Koaxial-Wärmetauscher verfügt die High Power Serie über eine Technologie, die effizientes und kraftvolles Heizen miteinander vereint.*

WATERSTAGE

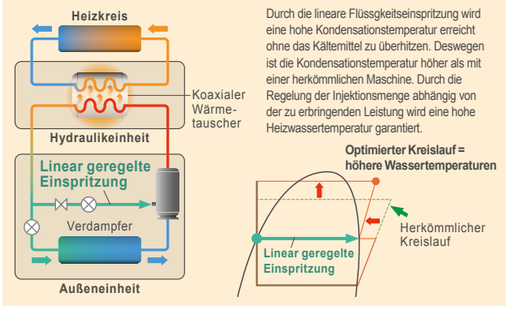
**DHWi** Modell-Schema




# Große Leistung & hohe Effizienz

## Technologie der Außeneinheit

### DOPPELROLLKOLBENVERDICHTER mit linear geregelter Flüssigkeitseinspritzung

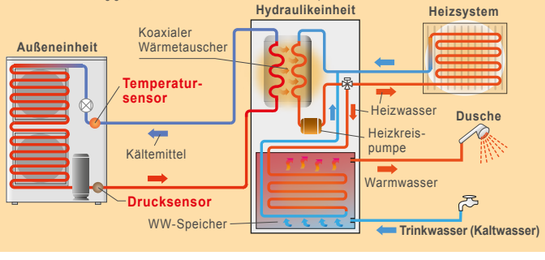



Durch die lineare Flüssigkeitseinspritzung wird eine hohe Kondensationstemperatur erreicht ohne das Kältemittel zu überhitzen. Deswegen ist die Kondensationstemperatur höher als mit einer herkömmlichen Maschine. Durch die Regelung der Injektionsmenge abhängig von der zu erbringenden Leistung wird eine hohe Heizwassertemperatur garantiert.

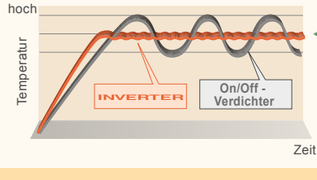



### Optimierung des Kältemittelkreislaufs

Die High Power Serie erreicht die hohe Leistung bei hoher Effizienz durch Einsatz von zwei Sensoren in Abhängigkeit der zu erzielenden Heizwassertemperatur.




### Genaue Temperaturregelung durch Einsatz von Gleichstrom-Invertertechnologie



**V-PAM Inverter-technologie**

# **Kompaktes** Design der hydraulischen Einheit mit Warmwasserspeicher

**HOCHEFFIZIENTER KOAXIAL-WÄRMETAUSCHER**

Koaxial-Wärmetauscher

**HOCHEFFIZIENTE PUMPE KLASSE A**

Klasse A

Energiesparende Pumpe mit variabler oder konstanter Differenzdruckregelung.

**HOCHLEISTUNGS-WARMWASSERSPEICHER 190L**

- **Der Rohrschlangen-Wärmetauscher bietet eine optimierte Leistungsentfaltung.**
- **Schneller Temperatur-anstieg, dank eines groß-flächigen Wärmetauschers.**

Stilvolle, platzsparende Lösung durch integrierten Warmwassertank

*Hydraulikeinheit* + *WW-Speicher 190l*

*Platzbedarf zur Installation um ca.* **50%** *rezudiert*

# *High Power Serie*

## **Kraftvolles** Heizen

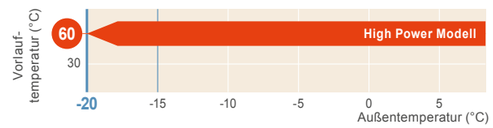
Dank unserer bewährten "linearen Flüssigkeitseinspritzung" erreichen die High Power Modelle hohe Vorlauftemperaturen und hohe Heizleistungen selbst bei niedriger Umgebungstemperatur. Somit sind warme Räume und gleichzeitig angenehme Wassertemperaturen selbst in kalten Regionen eine Selbstverständlichkeit.

### HOHE VORLAUFTEMPERATUR

*ohne Zusatzheizung**

Die hohe Vorlauftemperatur von 60°C wird bis zu einer Außentemperatur von -20°C ohne Zusatzheizung erzeugt.

*Bei* **-20°C** *Außentemperatur* **60°C** *Warmwasser*

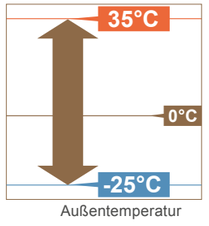



* Wenn Sie die Warmwasserversorgungs-Temperatur erhöhen möchten, kann für den Hilfsbetrieb eine Zusatzheizung eingesetzt werden.

### ERWEITERTER EINSATZBEREICH BIS -25°C

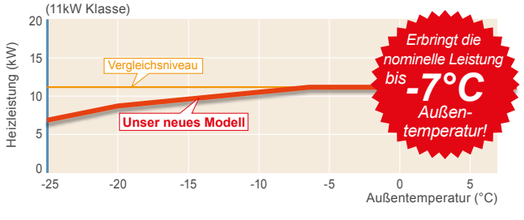
Verbesserter Betriebsbereich bis -25°C Außentemperatur.

*Bis* **-25°C** *Außen-temperatur*




### STARKE UND KRAFTVOLLE HEIZLEISTUNG

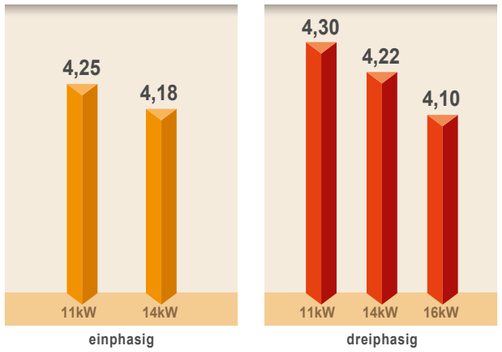
Erbringt die nominelle Heizleistung bis -7°C Außentemperatur.




## **Hohe** Effizienz

Durch die linear geregelte Flüssigkeitseinspritzung und den optimierten Kältemittelkreislauf wird die Energieeffizienz verbessert. Die High Power Serie erreicht die hohe Leistung bei hoher Effizienz durch Einsatz von zwei Sensoren in Abhängigkeit der zu erzielenden Heizwassertemperatur.

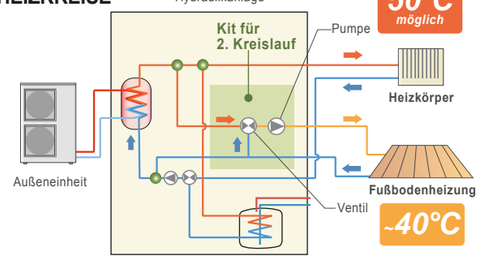
### HOHER COP



## **Intelligente** Regelung

### REGELUNG ZWEIER UNABHÄNGIGER HEIZKREISE*

*Mehr als* **50°C** *möglich*




### AUTOMATISCHE HEIZKURVEN-REGELUNG

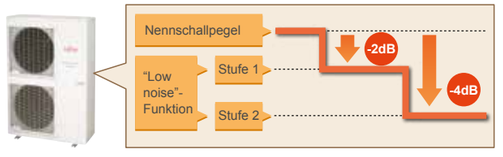
Automatische Temperaturregelung gemäß Heizkurve

(abhängig vom Heizsystem und der Außentemperatur)



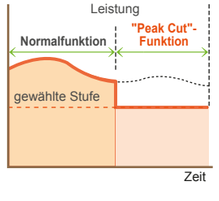

### 2-STUFIGE "LOW NOISE"-FUNKTION*

Das Außengerät kann in einen Leisemodus geschaltet werden.




### "PEAK CUT"-FUNKTION*

Diese Funktion bewirkt eine Begrenzung der Leistungsaufnahme. Die Funktion hat vier Stufen.




| Stufe | Grad der freigegebenen Leistungsaufnahme bezogen auf die nominellen Werte |
|---|---|
| 1 | **100%** |
| 2 | **75%** |
| 3 | **50%** |
| 4 | **nahezu 0%** |

### UND MEHR

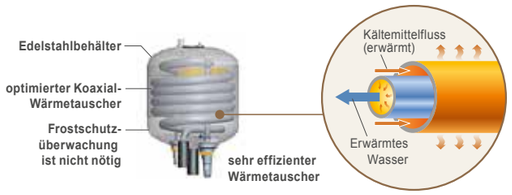
- Kühlbetrieb ist möglich.*
- Legionellenschutzfunktion.
- Intelligente Steuerung des elektrischen Zusatzheizstabs.
- Anschluss eines Web Servers möglich.*

*Optionale Bauteile werden benötigt.

## **Hohe** Zuverlässigkeit

### LANGE HALTBARKEIT

- Korrosionsgeschützt.
- Kein Strömungsschalter und kein Filter notwendig.

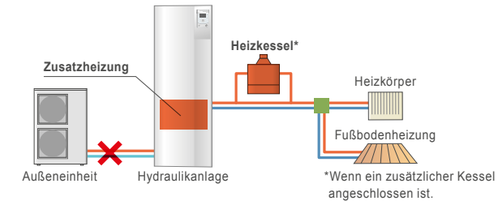



### EINFACHE INSTALLATION & WARTUNG

- Alle hydraulischen Sicherheitseinrichtungen sind bereits enthalten, keine weiteren Installationen erforderlich.
- Leichter Zugang für Wartungsarbeiten.
- "Pump down"-Funktion verfügbar.

### NOTBETRIEB

Das System kann im Notfall, auch beim Auftreten eines Fehlers, mit der integrierten Zusatzheizung oder mit dem Kessel den Heizbetrieb aufrecht erhalten.



# *Komfort Serie*

**5kW** **6kW** **8kW**

**Hydraulikeinheit**
*WGYA050DD6*
*WGYA100DD6*

**Außeneinheit**
*WOYA060LDC*
*WOYA080LDC*

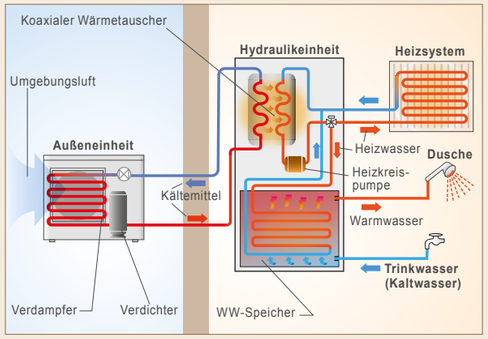
**10kW**

**Hydraulikeinheit**
*WGYA100DD6*

**Außeneinheit**
*WOYA100LDT*

*Bei der Komfort-Serie wird die Regelung der optimalen Vorlauftemperatur mit einer modernen Drehzahlregelung (Inverter) erreicht.*

WATERSTAGE
**Übersicht DHWi-Serie**




# **Hoch**leistungstechnologie

### GLEICHSTROM-LÜFTERMOTOR

Hochleistungsfähiger, kleiner Gleichstrom-Lüftermotor mit hohem Wirkungsgrad.

### GLEICHSTROM-DOPPELROLLKOLBEN-VERDICHTER

Hocheffizienter Gleichstrom-Doppelroll-kolbenverdichter

### DREHZAHLREGLER (INVERTER)

Die gleichmäßige Regelung der Wassertemperatur wird mit einer Gleichstromwandler-Steuerung erreicht.

### HOCHEFFIZIENTER KOAXIAL-WÄRMETAUSCHER

### HOCHEFFIZIENTE PUMPE KLASSE A

Klasse A

Energiesparende Pumpe mit variabler oder konstanter Differenzdruckregelung.

### HOCHLEISTUNGS-WARM-WASSERTANK 190L

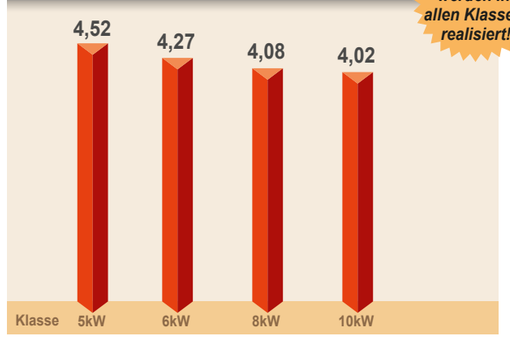
Durch die sehr gute Wärmeisolierung werden Wärmeverluste minimiert.



# **Hoher** Wirkungsgrad und Komfort

### HOHER COP

*Hohe COP-Werte werden in allen Klassen realisiert!*

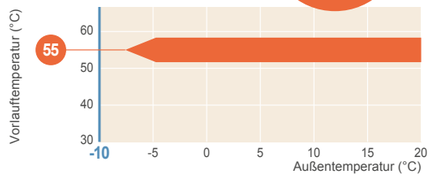



### HOHE VORLAUFTEMPERATUR

*Ohne Zusatzheizung**

Die maximale Vorlauftemperatur beträgt 55°C - ohne Verwendung einer Zusatzheizung - und kann auch noch bei einer Außentemperatur von -7°C aufrecht erhalten werden.

*Bei* **-7°C** *Außentemperatur*
**55°C** *Warmwasser*

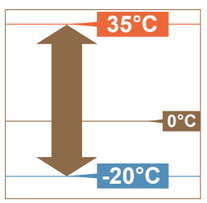



* Wenn Sie die Warmwasserversorgungs-Temperatur erhöhen möchten, kann für den Hilfsbetrieb eine Zusatzheizung eingesetzt werden.

### GROSSER BETRIEBSBEREICH

Verbesserter Betriebsbereich bis -20°C Außentemperatur

*Bis* **-20°C** *Außen-temperatur*

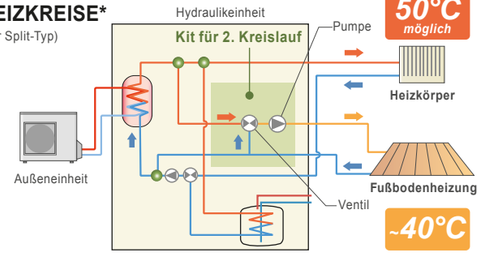



# **Intelligente** Regelung

### REGELUNG ZWEIER UNABHÄNGIGER HEIZKREISE*

(nur Split-Typ)

*Mehr als* **50°C** *möglich*

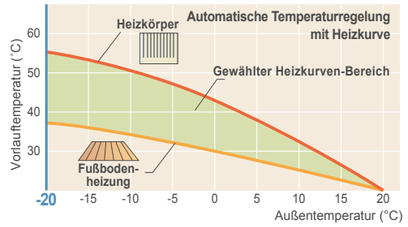



*Optionale Bauteile werden benötigt.

### AUTOMATISCHE HEIZKURVEN-REGELUNG

Automatische Temperaturregelung gemäß Heizkurve

(abhängig vom Heizsystem und der Außentemperatur)




### UND MEHR

- Kühlbetrieb ist möglich.*
- Legionellenschutzfunktion.
- Kopplung mit Kessel möglich (Bauseits).

*Optionale Bauteile werden benötigt.

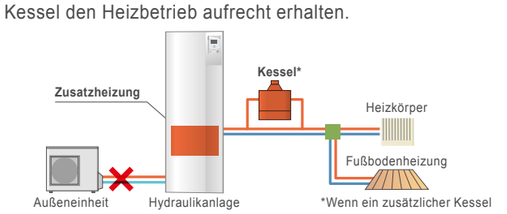
# **Hohe** Zuverlässigkeit

### LANGE HALTBARKEIT

- Korrosionsgeschützt.
- Kein Strömungswächter und kein Filter notwendig.

### NOTBETRIEB

Das System kann im Notfall, auch beim Auftreten eines Fehlers, mit der integrierten Zusatzheizung oder mit dem Kessel den Heizbetrieb aufrecht erhalten.



# *Kompakt Serie*

5kW NEU

NEU
Hydraulische Inneneinheit
*WSYP100DF6*

*WPYA050LE*

*WPYA080LE*
*WPYA100LE*

8kW 10kW

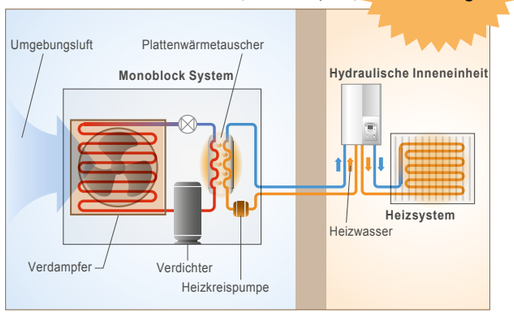
NEU
Hydraulische Inneneinheit
*WSYP100DF6*

## **All-in-One** Modell

Kompaktes Wärmepumpendesign inkl. aller hydraulischen Komponenten macht die Kälteleitungsverrohrung überflüssig. Einfachste Installation und einfacher Service sind gegeben.

***Einfache Installation & Wartung!***

WATERSTAGE **Übersicht** (Monoblock System)




## **Hoch**leistungstechnologie

### DREHZAHLREGLER (INVERTER)

Die gleichmäßige Regelung der Wassertemperatur wird mit einer Gleichstromwandler-Steuerung erreicht.

### HOCHEFFIZIENTER PLATTENWÄRMETAUSCHER

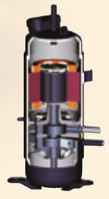
Sehr kompakte Größe, durch einen dünnen, hoch effizienten Wärmetauscher.

### GLEICHSTROM-LÜFTERMOTOR

Hochleistungsfähiger, kleiner Gleichstrom-Lüftermotor mit hohem Wirkungsgrad.

### GLEICHSTROM-DOPPELROLLKOLBEN-VERDICHTER

Hocheffizienter Gleichstrom-Doppelrollkolben-verdichter





## **Kompakte** & **Hohe** Leistung

### HOHER COP

Durch die Verwendung eines Gleichstrom-Doppelrollkolben-verdichters, der Invertertechnologie und eines sehr effizienten Wärmetauscher werden hohe COP-Werte erreicht.

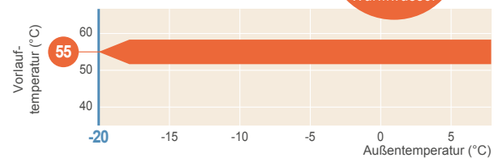
*Bedingung: Außentemp. 7°C Heiztemp. 35°C.

### HOHE VORLAUFTEMPERATUR

*ohne Zusatzheizung*

Die hohe Vorlauftemperatur von 55°C wird bis zu einer Außentemperatur von -20°C ohne Zusatzheizung erreicht.

*Bei -20°C Außentemperatur*
***55°C** Warmwasser*




### KOMPAKTES & LEICHTES DESIGN

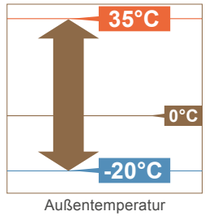
**5kW Modell**

*Gewicht **50kg***

### GROSSER BETRIEBSBEREICH

Verbesserter Betriebsbereich bis -20°C Außentemperatur.

*Bis **-20°C** Außen-temperatur*




## **Intelligente** Regelung

### ANSCHLUSS EINER HYDRAULISCHEN INNENEINHEIT

Hydraulische Inneneinheit

### BESONDERHEITEN DER HYDRAULISCHEN INNENEINHEIT

- Die kompakte Inneneinheit verfügt über zwei elektrische Not- bzw. Reserveheizstäbe, mit jeweils 3 kW Leistung.
- inklusive 12 L Ausdehnungsgefäß.
- Platzsparend. Installation des Warmwasser-Kit in der hydraulischen Inneneinheit möglich.
- Neue Regler-Generation. Anschluss per Modbus-Kommunikation möglich.
- Vorrichtung zur Installation eines Wärmemengenzählers vorhanden.

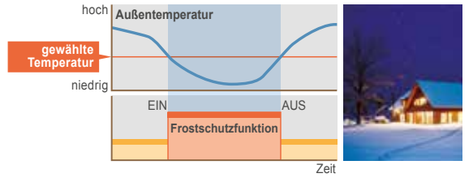
### UND MEHR

- Kühlbetrieb ist möglich.
- Legionellenschutzfunktion.
- Anschluss eines elektrischen Zusatzheizers oder zusätzlichen Heizkessels möglich (bauseits zu stellen).
- Modbus-Schnittstelle vorhanden (nur für hydraulische Inneneinheit).

## **Hohe** Sicherheit

### FROSTSCHUTZFUNKTION

Die hydraulische Pumpe und der Verdichter können sich bei niedrigen Außentemperaturen automatisch einschalten. So wird das Einfrieren des Heizwassers vermieden.




### EINFACHE INSTALLATION UND WARTUNG

- Keine Installationsarbeiten an Kälteleitungen nötig.
- Leichter Zugang für Wartungsarbeiten.

### UND MEHR

- Anschluss einer zusätzlichen Wannenheizung als Einfrierschutz möglich.

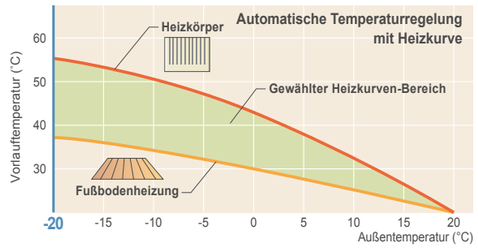
# *Intelligente & komfortable* Regelung

Die Vorlauftemperatur wird automatisch in Abhängigkeit der Außentemperatur geregelt. Verschiedenste Fernbedienungen können angeschlossen werden.
Die Raumtemperatur sowie der Betriebsmodus sind einfach zu wählen. Optionen erscheinen nach Anschluss automatisch nach dem "plug & play"-Prinzip.

## Komfortable Regelung

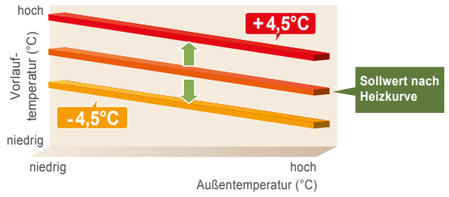
### Automatische Heizkurvenregelung

Automatische Heizkurvenregelung aufgrund der Außentemperatur und der gewählten Raumtemperatur.



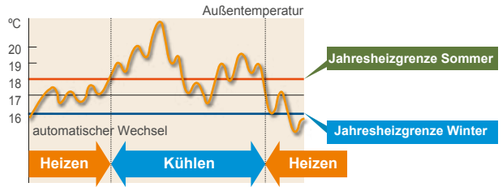

**Verschiebung der Heizkurve** zur Justierung des Raumtemperatur-Sollwertes

Wenn es im Raum zu kalt oder zu warm ist, kann man hiermit eine Feineinstellung vornehmen.



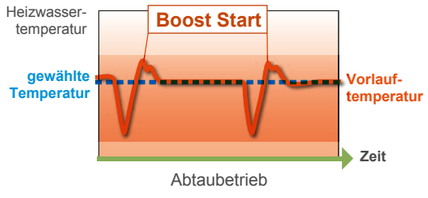

### Automatischer Jahreszeitenwechsel

Wenn der Kühlmodus aktiviert ist, kann die Regelung abhängig von der Außentemperatur automatisch vom Heizen zum Kühlen umschalten. So wird über das ganze Jahr ein angenehmes Raumklima unterstützt.




### Schnelle Regenerierung der Vorlauftemperatur nach Abtauung

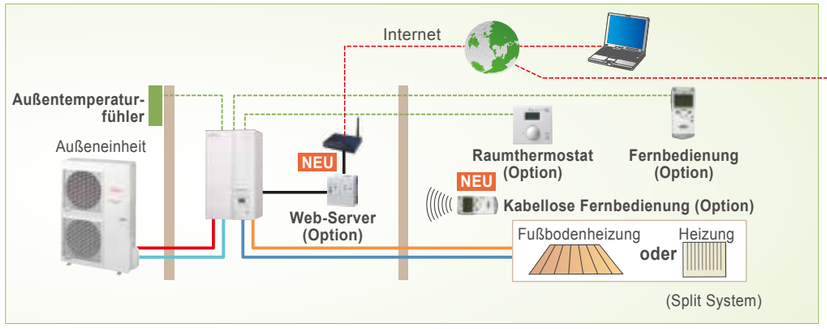
Die Raumtemperatur wird während der Abtauung durch die "Boost Start"-Funktion stabil gehalten.

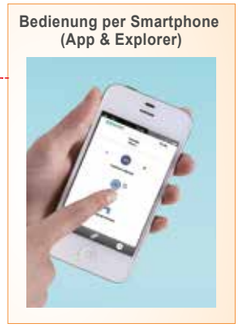





## REGLERERWEITERUNG

*Es stehen verschiedene Varianten der Reglererweiterungen zur Verfügung. Eine Fernbedienung via Internet ist ebenfalls möglich. Moderne Kommunikationsmedien werden so unterstützt.*




## Energiesparend

### Zeitschaltfunktion

- Die Bedienung der Zeitschaltprogramme ist sehr einfach.
- Änderung des Heizmodus in Abhängigkeit der Zeit möglich.

**Heizmodus**

**Automatikmodus** (Auto)
Komfort- und reduzierter Modus wird in Abhängigkeit der Zeit geschaltet.

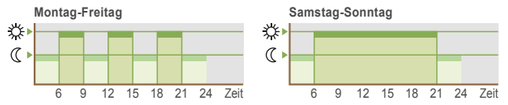
**Komfortmodus**
Konstante Komfort-Temperatur

**Reduzierter Modus**
Konstant reduzierte Temperatur

**Schutzbetrieb**
Stand-by-Modus mit Frostschutzfunktion

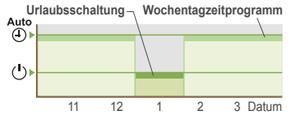
**Wochentagzeitprogrammschaltung**

- Jeder Wochentag kann mit bis zu drei Schaltvorgängen programmiert werden.
- Die Schaltungen können für jeden Tag separat oder blockweise durchgeführt werden.




**Urlaubsschaltung**

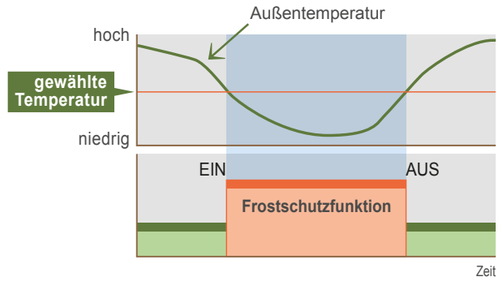
- Bis zu acht Urlaubsperioden können eingestellt werden.
- In ihrer Abwesenheit wird die eingestellte Wassertemperatur gehalten. So können die Räume vor Frost geschützt werden.




## Schutzfunktionen

### Frostschutzfunktion

Die hydraulische Pumpe und der Verdichter können sich bei niedrigen Außentemperaturen automatisch einschalten. So wird das Einfrieren des Heizwassers vermieden.



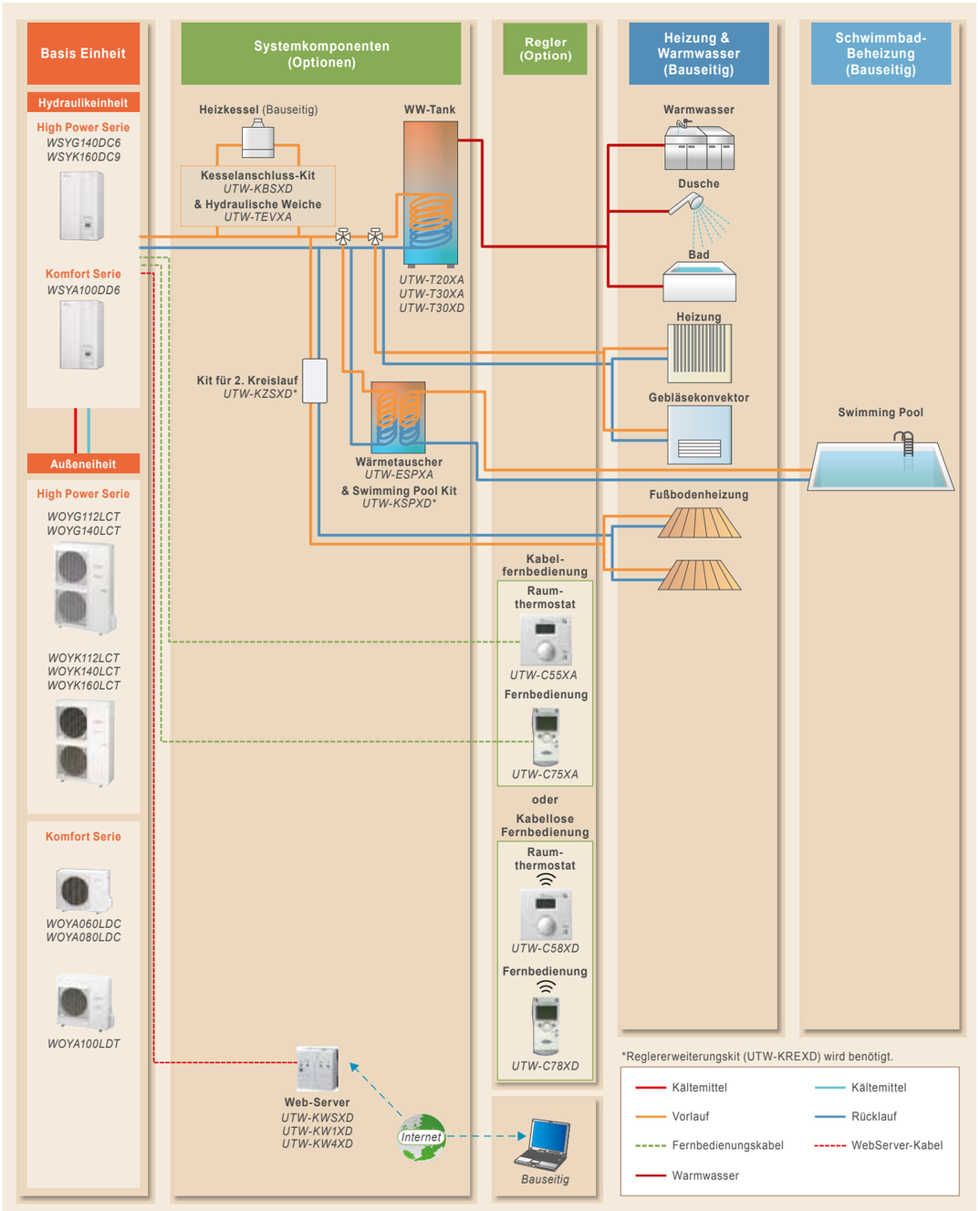

### Legionellenschutzfunktion

Das Wachstum von Legionellenerregern im WW-Speicher wird minimiert und somit erhalten Sie zu jeder Zeit sicheres und sauberes Warmwasser.

# *Komplettlösungen für ein komfortables Zuhause.*

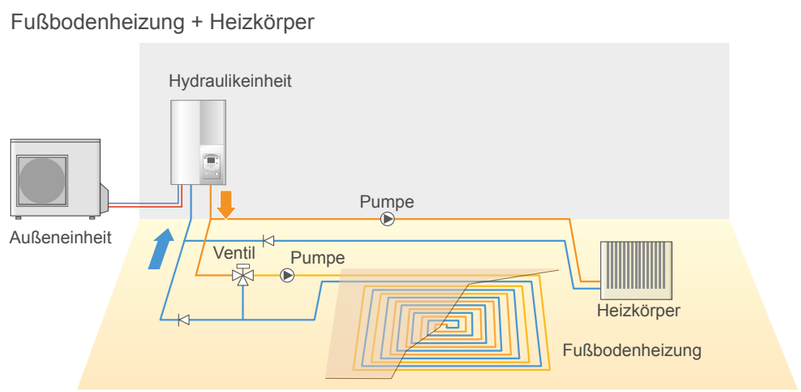
**SPLIT SYSTEM**

## Systemkonfiguration

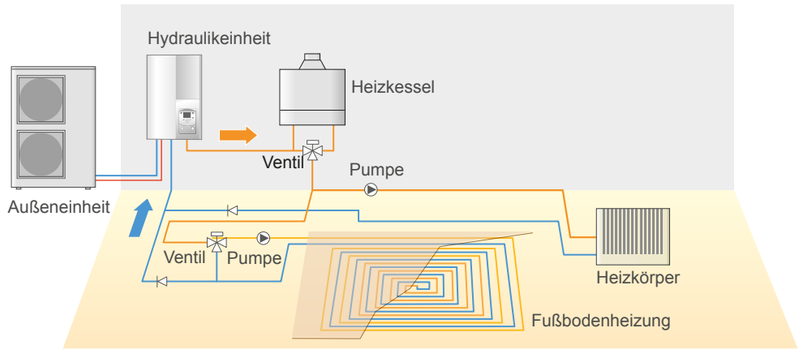



## Beispiele Split-Ausführung

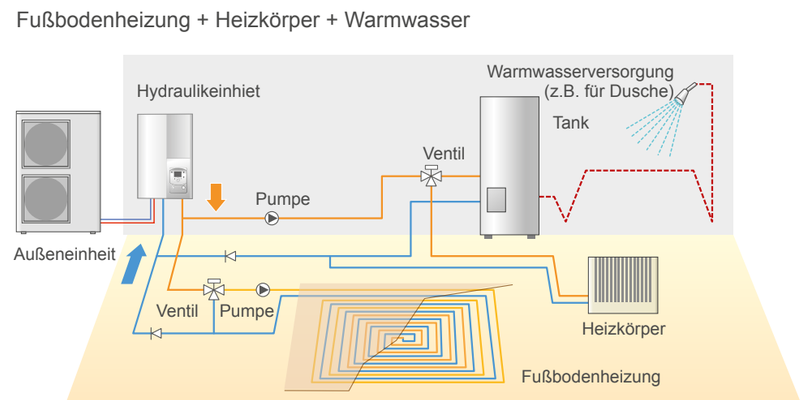
### Gleichzeitiger Betrieb von zwei Heizkreisen (Individuelle Regelung)




### Anschluss eines Heizkessels (Heizkessel + Heizung)



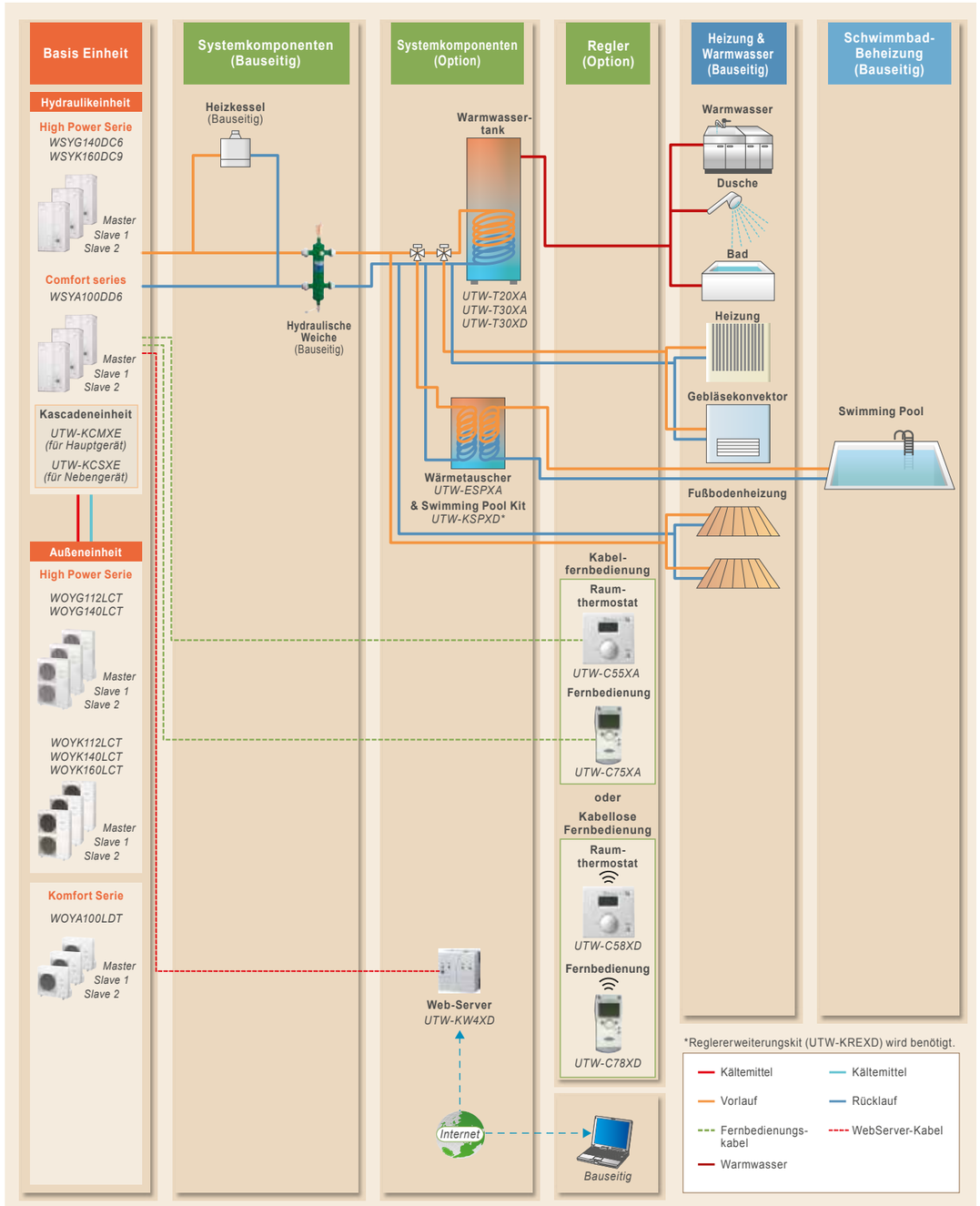

### Drei Arten der Wärmeversorgung



# *Komplettlösungen für ein komfortables Zuhause.*

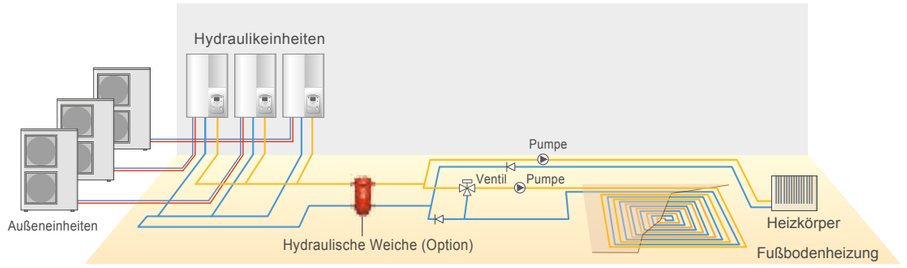
**SPLIT SYSTEM**

## Kaskaden-Systemkonfiguration

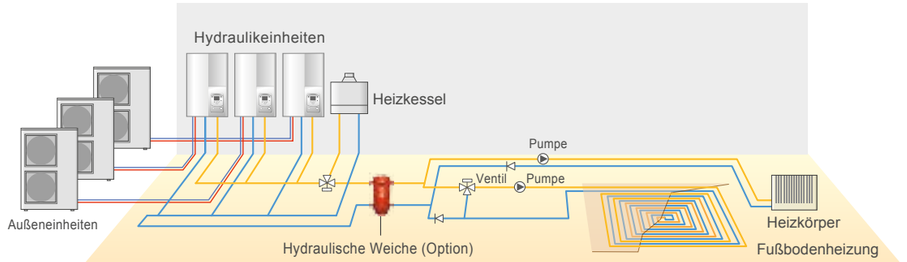



## Beispiele Split-Kaskaden-Ausführung

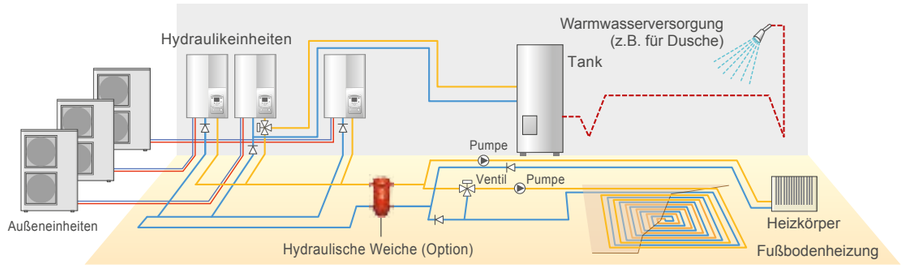
### Gleichzeitiger Betrieb von zwei Heizkreisen (Individuelle Regelung)



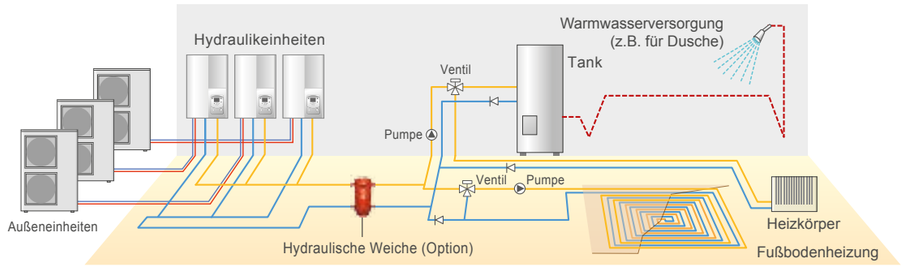

### Anschluss eines Heizkessels (Heizkessel + Heizung)




### Gleichzeitiger Betrieb von zwei Heizkreisen & Warmwasser (Typ A)



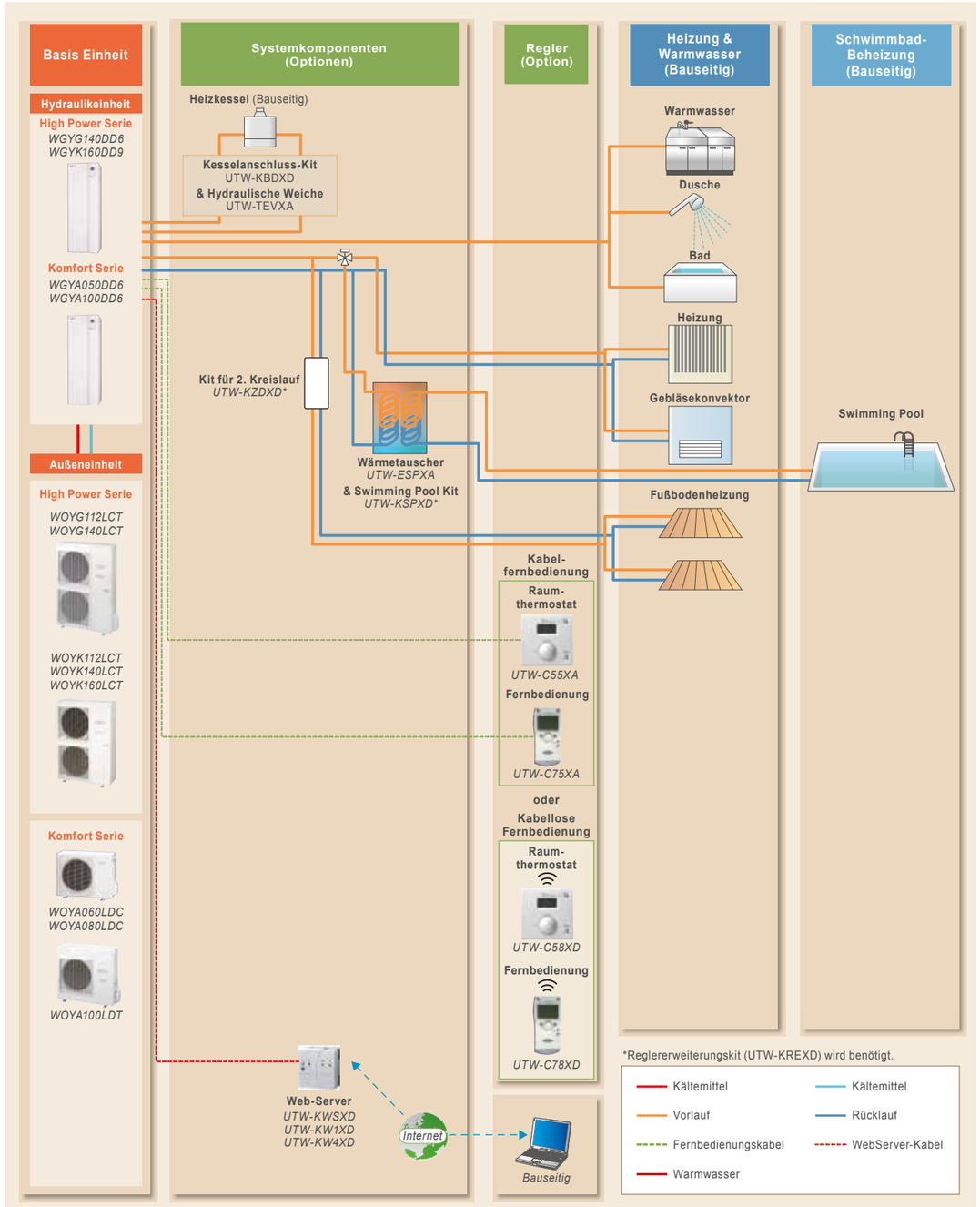

### Gleichzeitiger Betrieb von zwei Heizkreisen & Warmwasser (Typ B)



# *Komplettlösungen für ein komfortables Zuhause.*

**SPLIT SYSTEM MIT INTEGRIERTEM WARMWASSER**

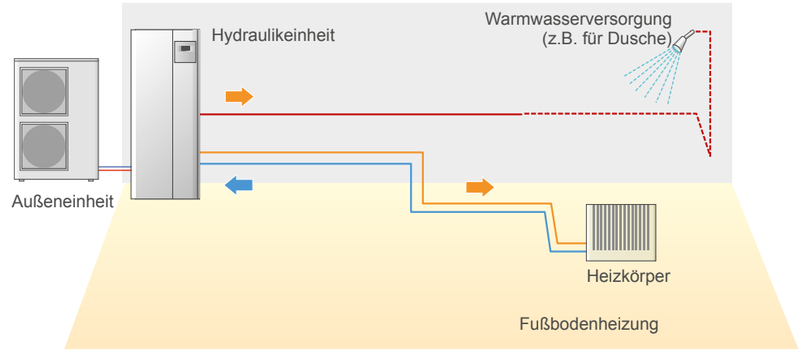
## Systemkonfiguration




## Beispiele Split-DHWi-Ausführung

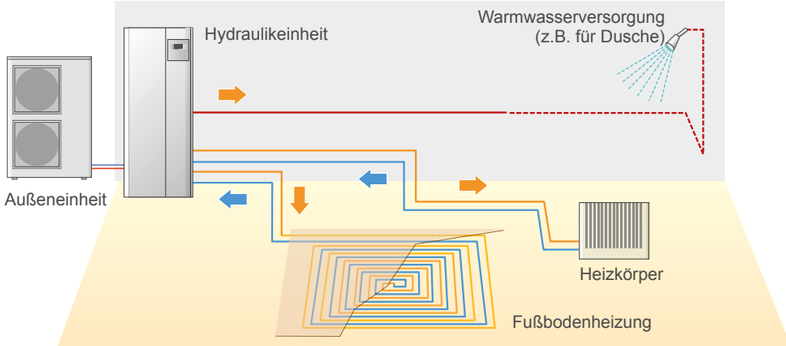
### Ein Heizkreis und WW-Versorgung

Heizkörper + Warmwasser

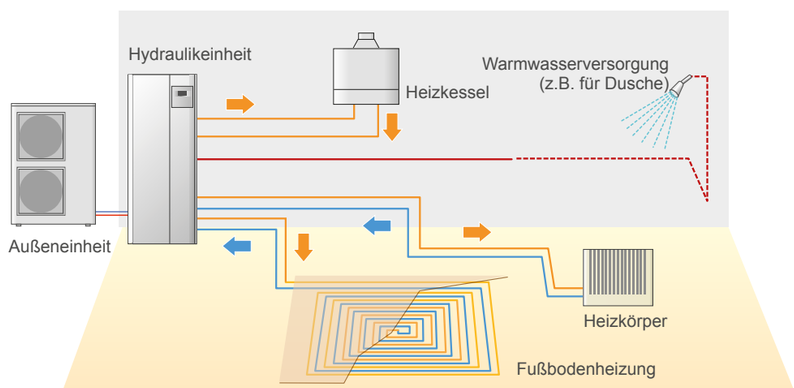



### Gleichzeitiger Betrieb von zwei Heizkreisen (Individuelle Regelung) & Warmwasser

Fußbodenheizung + Heizkörper + Warmwasser



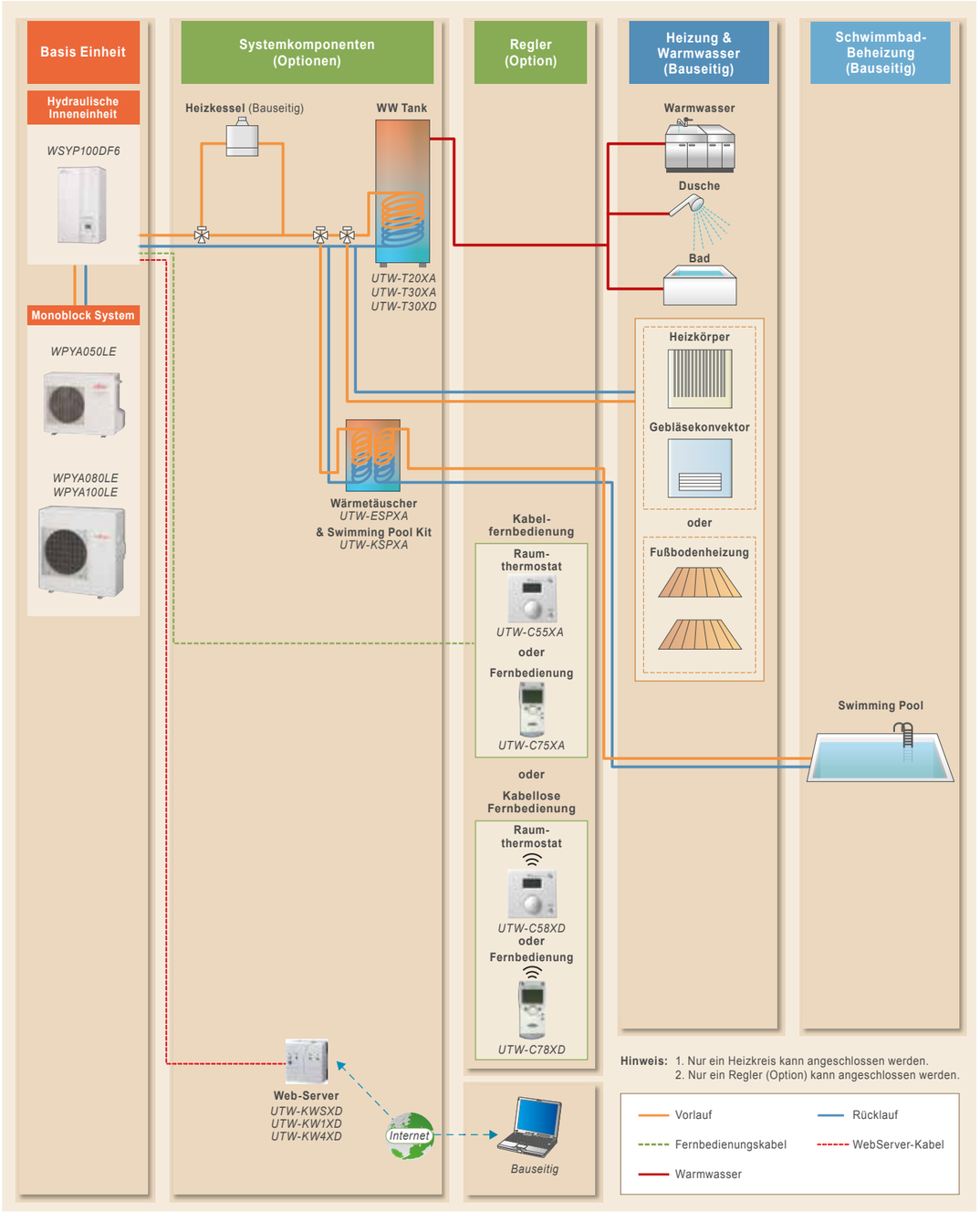

### Anschluss eines Heizkessels (Heizkessel + Heizung) & Warmwasser



# *Komplettlösungen für ein komfortables Zuhause.*

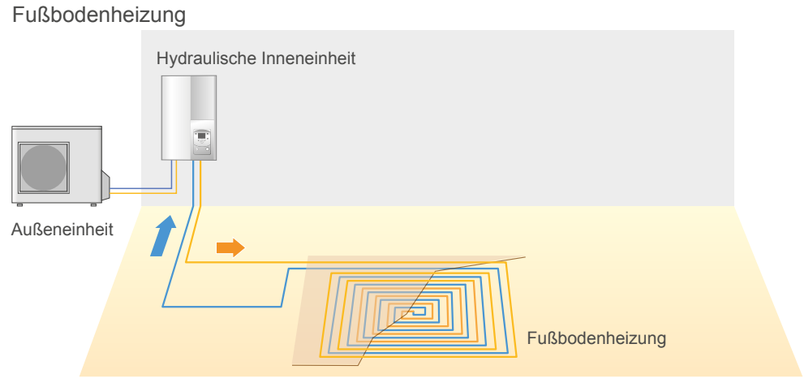
**MONOBLOCK SYSTEM MIT HYDRAULISCHER INNENEINHEIT**

## Systemkonfiguration

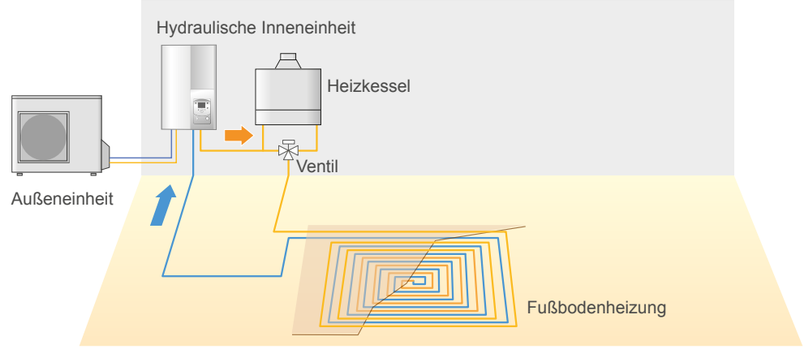



# Installationsbeispiele Monoblock mit hydraulischer Inneneinheit

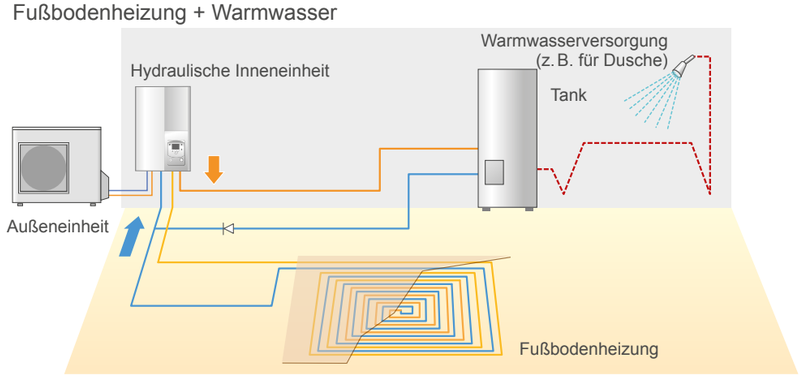
### Ein Heizkreis




### Anschluss eines Heizkessels (Heizkessel + Heizung)




### Zwei Arten der Wärmeversorgung



# Kompatibilität der optionalen Bauteile

| Produktname | Modellname | Split | | | | | | | | | Monoblock | | | Split DHWi System | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | High Power | | | | | Komfort | | | | Kompakt | | | High Power | | | | | Komfort | | | | |
| | | 1Ø | | 3Ø | | | 1Ø | | | | 1Ø | | | 1Ø | | 3Ø | | | 1Ø | | | | |
| | | 11 | 14 | 11 | 14 | 16 | 5 | 6 | 8 | 10 | 5 | 8 | 10 | 11 | 14 | 11 | 14 | 16 | 5 | 6 | 8 | 10 | |
| Kit für 2. Kreislauf | UTW-KZSXE | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| | UTW-KZDXE | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Kessel-anschluss Kit | UTW-KBSXD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| | UTW-KBDXD | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Hydraulische Weiche | UTW-TEVXA | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Warmwasser-Kit NEU | UTW-KDWXF (Intern) | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ●*6 | ●*6 | ●*6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| | UTW-KDWXD (Extern) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | |
| Warmwasser-speicher 200 Liter 300 Liter | UTW-T20XA UTW-T30XA | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | |
| 300 Liter | UTW-T30XD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | —*1 | |
| Heizkreispumpe | UTW-PHFXD | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | — | — | — | — | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | — | |
| Swimming Pool Kit | UTW-KSPXA | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | UTW-KSPXD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ●*6 | ●*6 | ●*6 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Wärmetauscher für Swimming Pool Kit | UTW-ESPXA | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Kühl-Kit | UTW-KCLXD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | —*2 | —*2 | —*2 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Regler-erweiterungskit | UTW-KREXD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ●*6 | ●*6 | ●*6 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Solar Regler-erweiterungs-Kit | UTW-KSRXE | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ●*6 | ●*6 | ●*6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Betriebsmodus Kit | UTW-KMEXE | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| "Low Noise"-Kit | UTW-KLNXE | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | — | — | — | — | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | — | |
| Display Kit | UTW-KHMXE*5 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ●*6 | ●*6 | ●*6 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Tropfwanne NEU | UTW-KDPXA | — | — | — | — | — | ● | ● | ● | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |

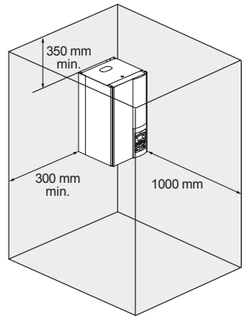
| Produktname | Modellname | Split | | | | | | | | | Monoblock | | | Split DHWi System | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | High Power | | | | | Komfort | | | | Kompakt | | | High Power | | | | | Komfort | | | | |
| | | 1Ø | | 3Ø | | | 1Ø | | | | 1Ø | | | 1Ø | | 3Ø | | | 1Ø | | | | |
| | | 11 | 14 | 11 | 14 | 16 | 5 | 6 | 8 | 10 | 5 | 8 | 10 | 11 | 14 | 11 | 14 | 16 | 5 | 6 | 8 | 10 | |
| Fernbedienung verkabelt | UTW-C75XA | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | UTW-C75XA-E*5 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Fernbedienung kabellos | UTW-C78XD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | UTW-C78XD-E*5 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Raum-thermostat verkabelt | UTW-C55XA | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Raum-thermostat kabellos | UTW-C58XD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Außentemperatur-Funksender | UTW-MOSXD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Funkmodul für X60-Anschluss | UTW-M60XD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ●*7 | ●*7 | ●*7 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Funkmodul für BSB-Anschluss | UTW-MRCXD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| WebServer | UTW-KWSXD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | UTW-KW1XD UTW-KW4XD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Kaskaden-Master-Kit (inkl. LPB Clip) | UTW-KCMXE | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | ● | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Kaskaden-Slave-Kit (inkl. LPB Clip) | UTW-KCSXE | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | ● | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| LPB Clip | UTW-KL1XD | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ●*6 | ●*6 | ●*6 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Modbus Clip | UTW-KMBXE | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ●*6 | ●*6 | ●*6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Wannenheizung | UTW-HAMXE | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ● | ● | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Wannenheizung NEU | UTW-HAMXF | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ● | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Service Tool (inkl.OCI700 Adaptor) | UTW-KSTXD | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*9 | ●*9 | ●*9 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | ●*3 | |
| Service Tool Software | UTW-KPSXD | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | ●*4 | |
| Externes Anschluss Kit | UTY-XWZXZ2 | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | — | — | — | — | ● | ● | ● | ● | ● | — | — | — | — | |

*1: Warmwasserbetrieb ist ohne zusätzliches WW-Kit und WW-Speicher möglich.
*2: Kühlbetrieb ist ohne Kühl-Kit möglich.
*3: UTW-KL1XD ist für die Verbindung notwendig.
*4: UTW-KSTXD (OCI700 Adapter), UTW-KW1XD oder UTW-KW4XD ist für die Verbindung notwendig
*5: Osteuropäische Sprachen (Englisch, Tschechische Republik, Slovakei, Polen, Türkei, Ungarn, Russland, Slovenien, Griechenland, Serbien)
*6: Anschluß nur in Verbindung mit hydraulischer Inneneinheit WSYP100DF6
*7: nicht in Kombination mit Modbus Clip UTW-KMBXE

●: kompatibel —: nicht kompatibel

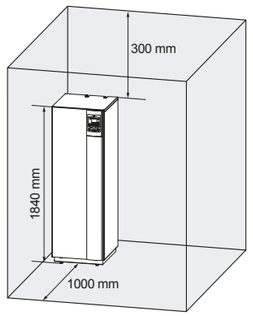
## INSTALLATIONSGRENZEN SPLIT SYSTEM

### Hydraulikeinheit des Split Systems




- Die Hydraulikeinheit sollte an der Wand montiert werden.
- Gewicht (inkl. Wasser): < 60 kg.
- Die Minimalabstände für Wartungsarbeiten sind einzuhalten.

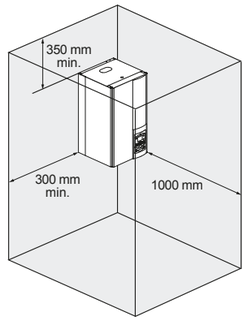
### Hydraulikeinheit des Split DHWi Systems




- Bodenstehend.
- Gewicht (inkl. Wasser): 366kg
- Die Minimalabstände für Wartungsarbeiten sind einzuhalten.

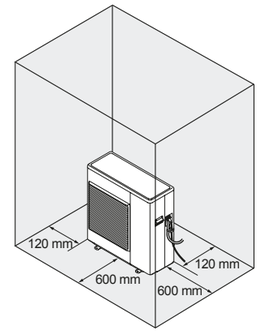
## INSTALLATIONSGRENZEN MONOBLOCK TYP

### Hydraulische Inneneinheit des Monoblock Typs




- Die Hydraulische Inneneinheit sollte an die Wand gehängt werden.
- Gewicht (inkl. Wasser): < 60 kg
- Die Minimalabstände für Wartungsarbeiten sind einzuhalten.

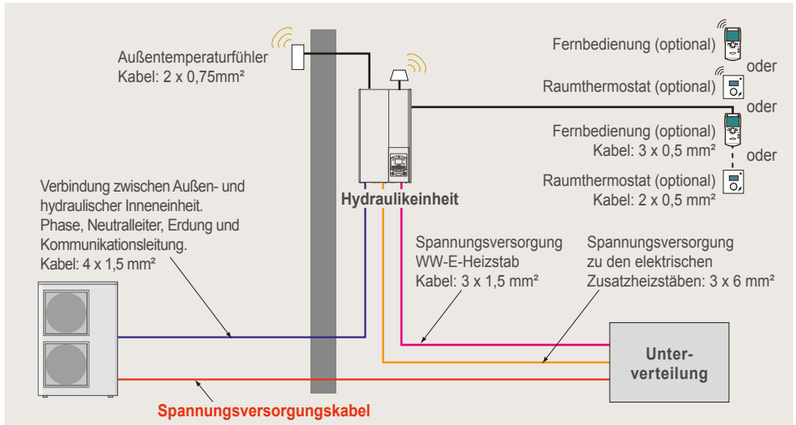
### Außeneinheit des Monoblock Typs



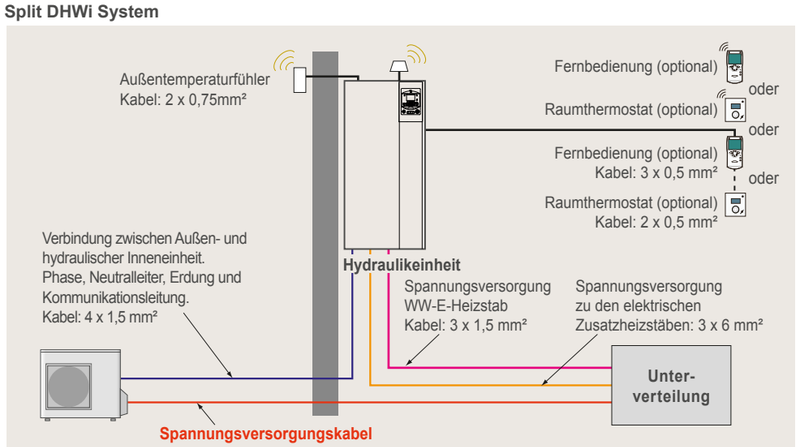

- Bodenstehend.
- Gewicht: < 74 kg (ohne Wasser)
- Die Minimalabstände für Wartungsarbeiten sind einzuhalten.

### Elektroverkabelung

**Split System**

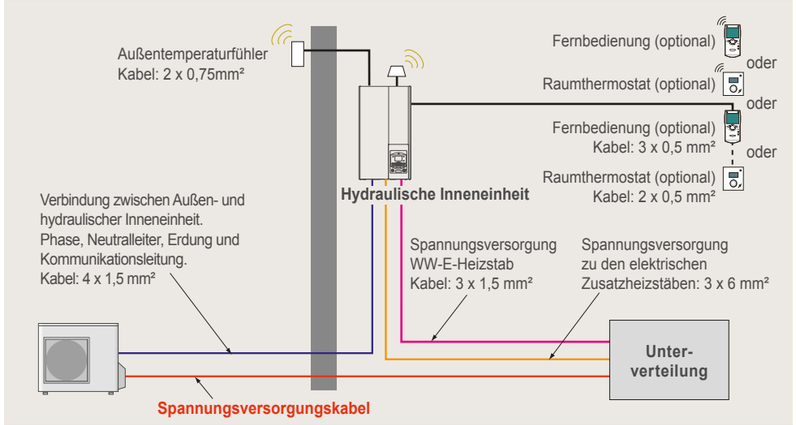



**Split DHWi System**




### Elektroverkabelung

**Monoblock Typ mit hydraulischer Inneneinheit**



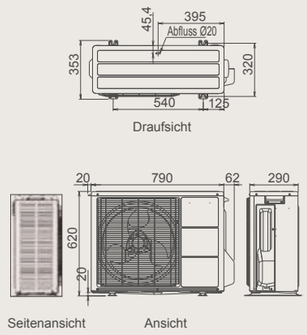
# ABMESSUNGEN

## SPLIT SYSTEM

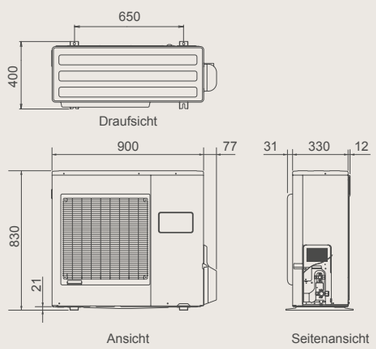
Einheit: mm

### Außeneinheiten Komfort Serie

*WOYA060LDC / WOYA080LDC*

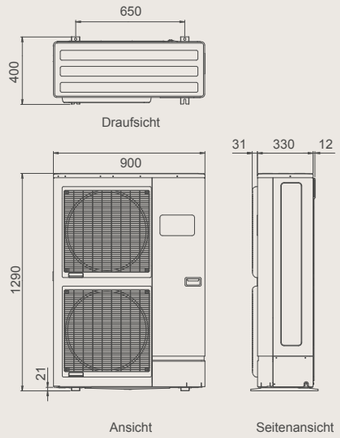



*WOYA100LDT*



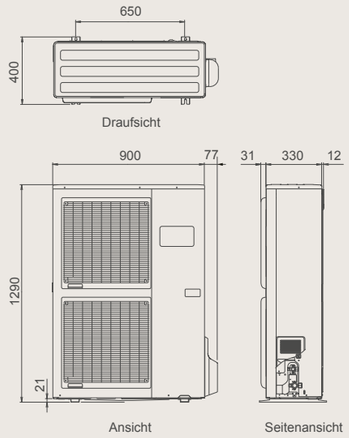

### Außeneinheiten High Power Serie

*WOYK112LCT / WOYK140LCT / WOYK160LCT*




### Außeneinheiten High Power Serie

*WOYG112LCT / WOYG140LCT*

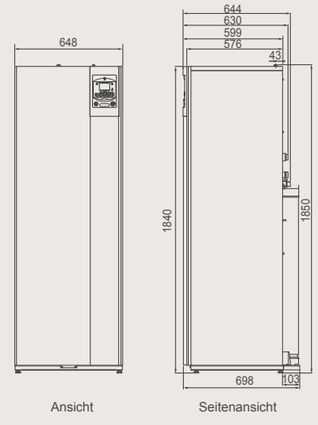



### Hydraulikeinheit Split DHWi System High Power Serie

*WGYG140DD6 / WGYK160DD9*

### Hydraulikeinheit Split DHWi System Komfort Serie

*WGYA050DD6 / WGYA100DD6*

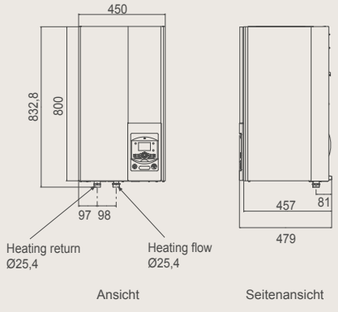



### Hydraulikeinheit Split System High Power Serie

*WSYG140DC6 / WSYK160DC9*

### Hydraulikeinheit Split System Komfort Serie

*WSYA050DD6 / WSYA100DD6*

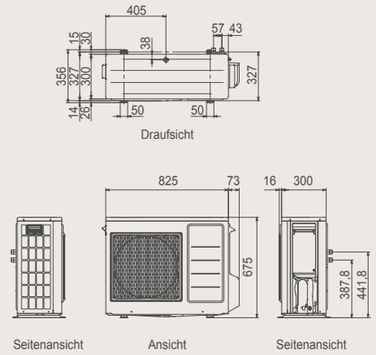



## MONOBLOCK SYSTEM

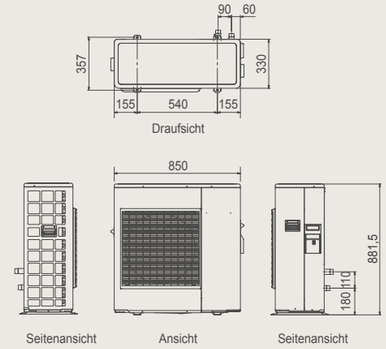
Einheit: mm

### Kompakt Serie

*WPYA050LE*

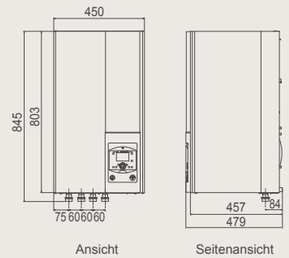



*WPYA080LE / WPYA100LE*




### Hydraulische Inneneinheit

*WSYP100DF6*



# *Geräteauswahl-Software*

Die neue WATERSTAGE Software von Fujitsu General erstellt automatisch die passende Kombination von WATERSTAGE Geräten basierend auf der Eingabe einiger weniger Parameter.
Die Software bietet über 15 Spracheinstellungen sowie eine automatische Update-Funktion.

## Produktauswahl mit ausführlichen technischen Informationen

- Die Software wählt die passenden Geräte anhand der Eingabe einiger Faktoren, wie Aufstellort, benötigte Heizleistung und Heizsystem.
- Die vorhandene Geräteleistung bei unterschiedlichen Außentemperaturen und ein sich daraus eventuell ergebender Bivalenzpunkt können leicht ermittelt werden.

- Die bildlich dargestellten optionalen Bauteile können sehr einfach zur Geräteauswahl hinzugefügt werden.
- Systembedingt notwendige optionale Bauteile werden automatisch zur Auswahl hinzugefügt.

Das ausgewählte System inkl. optionaler Bauteile wird in einer Bilder/Tabellen-Übersicht simultan angezeigt und kann nach Wunsch verändert werden.

Die Software generiert Vergleichsdiagramme für unterschiedliche Energieträger. Monatliche Kosten, CO2-Emissionen und weitere Daten werden benutzerfreundlich dargestellt und somit der Vorteil der WATERSTAGE Wärmepumpen ausgewiesen.

### Preiskalkulation

Die WATERSTAGE Software enthält eine Kostenvoranschlagsfunktion, welche individuell angepasst werden kann.

### Dokumentenerstellung

Verschiedene Dokumente, beispielsweise Gerätelisten, Systemdiagramme, Kostenschätzungstabellen und CAD Daten können ausgedruckt oder als Dateien ausgegeben werden. Zusätzlich kann das Design der Dokumentenvorlage verändert werden.

### Software Updates

Mittels Internetverbindung und der integrierten Update-Funktion kann die Software automatisch aktualisiert werden.





| Typ | | | | Split System | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Serienname | | | | High Power Serie | | | | | Komfort Serie | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| Leistungsgrößen (kW) | | | | 11 | 14 | 11 | 14 | 16 | 5 | 6 | 8 | 10 | |
| +7°C / +35°C Fußbodenheizung*1 | Heizleistung | kW | | 10,80 | 13,50 | 10,80 | 13,50 | 15,17 | 4,50 | 6,00 | 7,50 | 10,00 | |
| | Anschlussleistung | kW | | 2,54 | 3,23 | 2,51 | 3,20 | 3,70 | 0,996 | 1,41 | 1,84 | 2,49 | |
| | COP | | | 4,25 | 4,18 | 4,30 | 4,22 | 4,10 | 4,52 | 4,27 | 4,08 | 4,02 | |
| +2°C / +35°C Fußbodenheizung*1 | Heizleistung | kW | | 10,77 | 12,00 | 10,77 | 13,00 | 13,50 | 4,50 | 4,95 | 5,65 | 7,70 | |
| | Anschlussleistung | kW | | 3,44 | 3,87 | 3,40 | 4,15 | 4,34 | 1,39 | 1,53 | 1,78 | 2,47 | |
| | COP | | | 3,13 | 3,10 | 3,17 | 3,13 | 3,11 | 3,24 | 3,24 | 3,17 | 3,12 | |
| -7°C / +35°C Fußbodenheizung*1 | Heizleistung | kW | | 10,80 | 12,00 | 10,80 | 13,00 | 13,50 | 4,10 | 4,60 | 5,70 | 7,40 | |
| | Anschlussleistung | kW | | 4,32 | 5,08 | 4,28 | 5,18 | 5,40 | 1,47 | 1,74 | 2,23 | 2,97 | |
| | COP | | | 2,50 | 2,36 | 2,52 | 2,51 | 2,50 | 2,79 | 2,64 | 2,56 | 2,49 | |
| +7°C / +45°C Heizkörper*1 | Heizleistung | kW | | 9,23 | 11,54 | 10,10 | 12,60 | 13,00 | 4,50 | 5,10 | 6,20 | 8,27 | |
| | Anschlussleistung | kW | | 2,84 | 3,72 | 3,01 | 3,81 | 4,00 | 1,30 | 1,50 | 1,87 | 2,53 | |
| | COP | | | 3,25 | 3,10 | 3,35 | 3,30 | 3,25 | 3,46 | 3,40 | 3,31 | 3,27 | |
| -7°C / +45°C Heizkörper*1 | Heizleistung | kW | | 9,16 | 11,45 | 10,02 | 12,50 | 13,00 | 4,10 | 4,45 | 5,05 | 7,40 | |
| | Anschlussleistung | kW | | 4,58 | 5,92 | 4,63 | 6,00 | 6,37 | 1,86 | 2,04 | 2,47 | 3,70 | |
| | COP | | | 2,00 | 1,93 | 2,16 | 2,08 | 2,04 | 2,20 | 2,18 | 2,04 | 2,00 | |
| Zusatzheizung | Leistung | | | 6,0 (3,0×2 Stk.) | 6,0 (3,0×2 Stk.) | 9,0 (3,0 × 3 Stk.) | 9,0 (3,0 × 3 Stk.) | 9,0 (3,0 × 3 Stk.) | 6,0 (3,0×2 Stk.) | 6,0 (3,0×2 Stk.) | 6,0 (3,0×2 Stk.) | 6,0 (3,0×Stk.) | |
| Hydraulikeinheit | Modellname | | | WSYG140DC6 | | WSYK160DC9 | | | WSYA050DD6 | WSYA100DD6 | | | |
| Spannungsversorgung | | | | 1Ø 230V, 50Hz | | 3Ø 400V, 50Hz | | | 1Ø 230V, 50Hz | | | | |
| Wasserzirkulation | Nenngröße | L / min | | 31,2 | 39,0 | 31,2 | 39,0 | 43,8 | 13,00 | 17,33 | 21,66 | 28,88 | |
| | Min / Max | | | 25,0 / 50,0 | | | | | 8,1/16,2 | 10,8/21,7 | 13,5/27,1 | 18,1/36,1 | |
| Abmessungen H×B×T | | mm | | 800 × 450 × 457 | | | | | 800 × 450 × 457 | | | | |
| Gewicht (netto) | | kg | | 42 | | | | | 42 | | | | |
| Behälterinhalt | | L | | 16 | | | | | 16 | | | | |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß | | L | | 8 | | | | | 8 | | | | |
| mögliche Vorlauftemperaturen | | °C | | 8~60 | | | | | 8 ~ 55 | | | | |
| Rohranschlußgrößen | Vor- / Rücklauf | mm | | Ø25,4 / Ø25,4 | | | | | Ø25,4 / Ø25,4 | | | | |
| Außeneinheit | Modellname | | | WOYG112LCT | WOYG140LCT | WOYK112LCT | WOYK140LCT | WOYK160LCT | WOYA060LDC | | WOYA080LDC | WOYA100LDT | |
| Spannungsversorgung | | | | 1Ø 230V, 50Hz | | 3Ø 400V, 50Hz | | | 1Ø 230V, 50Hz | | | | |
| elektrischer Strom | Nenngröße | A | | 11,4 | 14,2 | 3,7 | 4,8 | 5,5 | 4,5 | 6,3 | 8,1 | 10,9 | |
| | Max | | | 22,0 | 25,0 | 8,5 | 9,5 | 10,5 | 11,0 | 12,5 | 17,5 | 18,5 | |
| Geräuschpegel (Schalldruck) | | dB(A) | | 55*2 | 56*2 | 53*2 | 55*2 | 56*2 | 48*2 | 51*2 | 56*2 | 55*2 | |
| Abmessungen H×B×T | | mm | | 1290 × 900 × 330 | | | | | 620 × 790 × 290 | | | 830×900×330 | |
| Gewicht (netto) | | kg | | 92 | | 99 | | | 41 | | 42 | 60 | |
| Kältemittel | | | | R410A | | | | | R410A | | | | |
| Kältemittelmenge | | kg | | 2,50 | | | | | 1,10 | | 1,40 | 1,80 | |
| Nachfüllmenge Kältemittel | | g / m | | 50 | | | | | 20 | | 20 | 40 | |
| Rohrleitungen | Durchmesser | flüssig | mm | Ø9,52 | | | | | Ø6,35 | | | Ø9,52 | |
| | | gasförmig | mm | Ø15,88 | | | | | Ø12,70 | | Ø15,88 | | |
| | Länge | Min / Max | m | 5 / 20 | | | | | 5 / 20 | | | | |
| | Länge (ohne zusätzliche Füllung) | Max | m | 15 | | | | | 15 | | | | |
| | Höhenunterschied | Max | m | 15 | | | | | 15 | | | | |
| Anwendungsbereich | | Heizen | °C | -25~35 | | | | | -20 ~ 35 | | | | |

*1. Die Werte der Heizleistung, Anschlussleistung und des COP sind auf Grundlage der EN14511 gemessen, Einflüsse aus der Umwelt, Anwendung von anderem Heizungsequipment, die Raumtemperatur und Einstellung von Regelparametern kann eine Abweichung zwischen den in der Praxis erzielten Werten und den hier angegebenen Werten bedeuten.
*2. Der Schalldruckpegel ist in einem Abstand von 1m zum Gerät gemessen.

# SPEZIFIKATIONEN

| Typ | | | Split System mit integriertem Warmwasser | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Serienname | | | High Power Serie | | | | | Komfort Serie | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| Leistungsgröße (kW) | | | 11 | 14 | 11 | 14 | 16 | 5 | 6 | 8 | 10 |
| +7°C / +35°C Fußbodenheizung*1 | Heizleistung | kW | 10,80 | 13,50 | 10,80 | 13,50 | 15,17 | 4,50 | 6,00 | 7,50 | 10,00 |
| | Anschlussleistung | | 2,54 | 3,23 | 2,51 | 3,20 | 3,70 | 0,996 | 1,41 | 1,84 | 2,49 |
| | COP | | 4,25 | 4,18 | 4,30 | 4,22 | 4,10 | 4,52 | 4,27 | 4,08 | 4,02 |
| +2°C / +35°C Fußbodenheizung*1 | Heizleistung | kW | 10,77 | 12,00 | 10,77 | 13,00 | 13,50 | 4,50 | 4,95 | 5,65 | 7,70 |
| | Anschlussleistung | | 3,44 | 3,87 | 3,40 | 4,15 | 4,34 | 1,39 | 1,53 | 1,78 | 2,47 |
| | COP | | 3,13 | 3,10 | 3,17 | 3,13 | 3,11 | 3,24 | 3,24 | 3,17 | 3,12 |
| -7°C / +35°C Fußbodenheizung*1 | Heizleistung | kW | 10,80 | 12,00 | 10,80 | 13,00 | 13,50 | 4,10 | 4,60 | 5,70 | 7,40 |
| | Anschlussleistung | | 4,32 | 5,08 | 4,28 | 5,18 | 5,40 | 1,47 | 1,74 | 2,23 | 2,97 |
| | COP | | 2,50 | 2,36 | 2,52 | 2,51 | 2,50 | 2,79 | 2,64 | 2,56 | 2,49 |
| +7°C / +45°C Heizkörper*1 | Heizleistung | kW | 9,23 | 11,54 | 10,10 | 12,60 | 13,00 | 4,50 | 5,10 | 6,20 | 8,27 |
| | Anschlussleistung | | 2,84 | 3,72 | 3,01 | 3,81 | 4,00 | 1,30 | 1,50 | 1,87 | 2,53 |
| | COP | | 3,25 | 3,10 | 3,35 | 3,30 | 3,25 | 3,46 | 3,40 | 3,31 | 3,27 |
| -7°C / +45°C Heizkörper*1 | Heizleistung | kW | 9,16 | 11,45 | 10,02 | 12,50 | 13,00 | 4,10 | 4,45 | 5,05 | 7,40 |
| | Anschlussleistung | | 4,58 | 5,92 | 4,63 | 6,00 | 6,37 | 1,86 | 2,04 | 2,47 | 3,70 |
| | COP | | 2,00 | 1,93 | 2,16 | 2,08 | 2,04 | 2,20 | 2,18 | 2,04 | 2,00 |
| Zusatzheizung | Leistung | kW×Stk. | 6,0 (3,0×2Stk.) | 6,0 (3,0×2Stk.) | 9,0 (3,0 × 3Stk.) | 9,0 (3,0 × 3Stk.) | 9,0 (3,0 × 3Stk.) | 6,0 (3,0×2Stk.) | 6,0 (3,0×2Stk.) | 6,0 (3,0×2Stk.) | 6,0 (3,0×2Stk.) |
| Hydraulikeinheit | Modellname | | WGYG140DD6 | | WGYK160DD9 | | | WGYA050DD6 | WGYA100DD6 | | |
| Spannungsversorgung | | | 1Ø 230V, 50Hz | | 3Ø 400V, 50Hz | | | 1Ø 230V, 50Hz | | | |
| Volumenstrom | Nenngröße | L/min | 31,2 | 39,0 | 31,2 | 39,0 | 43,8 | 13,00 | 17,33 | 21,66 | 28,88 |
| | Min / Max | | 25,0 / 50,0 | | | | | 8,1/16,2 | 10,8/21,7 | 13,5/27,1 | 18,1/36,1 |
| Abmessungen H×B×T | | mm | 1840 × 648 × 698 | | | | | 1840 × 648 × 698 | | | |
| Gewicht (netto) | | kg | 152 | | | | | 152 | | | |
| Speicherinhalt | | L | 190 | | | | | 190 | | | |
| Leistung Zusatzheizstab im WW-Tank | | kW | 1,5 | | | | | 1,5 | | | |
| Behälterinhalt | | L | 16 | | | | | 16 | | | |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß | | L | 12 | | | | | 12 | | | |
| Vorlauftemperaturen (min, ~ max,) | | °C | 8 bis 60 | | | | | 8 bis 55 | | | |
| Rohrtlgs.-anschlussgrößen | Vorlauf / Rücklauf | mm | Ø25,4 / Ø25,4 | | | | | Ø25,4 / Ø25,4 | | | |
| Hot water pipe diameter | | mm | (Eingang/Ausgang) Ø19,05 | | | | | (Eingang/Ausgang) Ø19,05 | | | |
| Außeneinheit | Modellname | | WOYG112LCT | WOYG140LCT | WOYK112LCT | WOYK140LCT | WOYK160LCT | WOYA060LDC | | WOYA080LDC | WOYA100LDT |
| Spannungsversorgung | | | 1Ø 230V, 50Hz | | 3Ø 400V, 50Hz | | | 1Ø 230V, 50Hz | | | |
| elektrischer Strom | Nenngröße | A | 11,4 | 14,2 | 3,7 | 4,8 | 5,5 | 4,5 | 6,3 | 8,1 | 10,9 |
| | Max | | 22,0 | 25,0 | 8,5 | 9,5 | 10,5 | 11,0 | 12,5 | 17,5 | 18,5 |
| Geräuschpegel (Schalldruck) | | dB(A) | 55*2 | 56*2 | 53*2 | 55*2 | 56*2 | 48*2 | 51*2 | 56*2 | 55*2 |
| Abmessungen H×B×T | | mm | 1290 × 900 × 330 | | | | | 620 × 790 × 290 | | | 830×900×330 |
| Gewicht (netto) | | kg | 92 | | 99 | | | 41 | | 42 | 60 |
| Kältemittel | | | R410A | | | | | R410A | | | |
| Kältemittelmenge | | kg | 2,50 | | | | | 1,10 | | 1,40 | 1,80 |
| Nachfüllmenge Kältemittel | | g/m | 50 | | | | | 20 | | 20 | 40 |
| Rohrleitungen | Durchmesser | flüssig | mm | Ø9,52 | | | | Ø6,35 | | | Ø9,52 |
| | | gasförmig | mm | Ø15,88 | | | | Ø12,70 | | Ø15,88 | |
| | Länge | Min / Max | m | 5 / 20 | | | | 5 / 20 | | | |
| | Länge (ohne zusätzliche Füllung) | Max | m | 15 | | | | 15 | | | |
| | Höhenunterschied | Max | m | 15 | | | | 15 | | | |
| Betriebsbereich | | Heizen | °C | -25 bis 35 | | | | -20 bis 35 | | | |

*1. Die Werte der Heizleistung, Anschlussleistung und des COP sind auf Grundlage der EN14511 gemessen, Einflüsse aus der Umwelt, Anwendung von anderem Heizungsequipment, die Raumtemperatur und Einstellung von Regelparametern kann eine Abweichung zwischen den in der Praxis erzielten Werten und den hier angegebenen Werten bedeuten.
*2. Der Schalldruckpegel ist in einem Abstand von 1m zum Gerät gemessen.

| Typ | | | Monoblock System mit hydraulischer Inneneinheit | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Serienname | | | | | |
| | | | | | |
| Leistungsgröße (kW)] | | | 5 | 8 | 10 |
| +7°C / +35°C Fußbodenheizung*1 | Heizleistung | kW | 5,00 | 8,00 | 10,00 |
| | Anschlussleistung | | 1,19 | 1,78 | 2,30 |
| | COP | | 4,20 | 4,50 | 4,35 |
| +2°C / +35°C Fußbodenheizung*1 | Heizleistung | kW | 3,86 | 7,40 | 8,10 |
| | Anschlussleistung | | 1,20 | 2,73 | 3,00 |
| | COP | | 3,22 | 2,71 | 2,70 |
| -7°C / +35°C Fußbodenheizung*1 | Heizleistung | kW | 3,55 | 7,10 | 8,00 |
| | Anschlussleistung | | 1,38 | 2,93 | 3,32 |
| | COP | | 2,57 | 2,42 | 2,41 |
| +7°C / +45°C Heizkörper*1 | Heizleistung | kW | 4,40 | 7,80 | 9,80 |
| | Anschlussleistung | | 1,42 | 2,23 | 2,88 |
| | COP | | 3,10 | 3,50 | 3,40 |
| -7°C / +45°C Heizkörper*1 | Heizleistung | kW | 3,50 | 6,50 | 7,00 |
| | Anschlussleistung | | 1,69 | 2,98 | 3,31 |
| | COP | | 2,07 | 2,18 | 2,11 |
| Hydraulikeinheit | Modellname | | WSYP100DF6 | | |
| Spannungsversorgung | | | 1Ø 230V, 50Hz | | |
| Abmessungen H×B×T | | mm | 800 × 450 × 457 | | |
| Gewicht (Netto) | | kg | 42 | | |
| Behälterinhalt | | L | 22 | | |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß | | L | 12 | | |
| Rohranschlußgrößen | Vor- / Rücklauf | mm | Ø25.4 / Ø25.4 | | |
| Monoblockeinheit | Modellname | | WPYA050LE | WPYA080LE | WPYA100LE |
| Spannungsversorgung | | | 1Ø 230V, 50Hz | | |
| Wasserzirkulation | Nenngröße | L/min | 14,5 | 22,9 | 28,7 |
| | Min / Max | | 5,0 / 20,0 | 10,0 / 30,0 | 10,0 / 30,0 |
| elektrischer Strom | Nenngröße | A | 5,2 | 8,30 | 10,20 |
| Geräuschpegel (Schalldruck) | | dB(A) | 48*2 | 51*2 | 51*2 |
| Abmessungen H×B×T | | mm | 675 × 825 × 300 | 881,5 × 850 × 330 | |
| Gewicht (Netto) | | kg | 50 | 74 | |
| Rohranschlußgrößen | Vor- / Rücklauf | mm | Ø19,05 / Ø19,05 | Ø25,4 / Ø25,4 | |
| Kältemittel | | | R410A | | |
| Kältemittelmenge | | kg | 1,05 | 1,5 | |
| mögliche Vorlauftemperaturen | | °C | 8 bis 55 | | |
| Anwendungsbereich | Heizen | °C | -20 bis 35 | | |

*1. Die Werte der Heizleistung, Anschlussleistung und des COP sind auf Grundlage der EN14511 gemessen, Einflüsse aus der Umwelt, Anwendung von anderem Heizungsequipment, die Raumtemperatur und Einstellung von Regelparametern kann eine Abweichung zwischen den in der Praxis erzielten Werten und den hier angegebenen Werten bedeuten.
*2. Der Schalldruckpegel ist in einem Abstand von 1m zum Gerät gemessen.